# VAPAUS

Ilmestyy tiistaina, torstaina ja lauantaina — Perustettu vuonna 1917 — Canadan suomalaisten itsenäinen työväenlehti

No. 24 — Vol. XLV vuosikerta — SUDBURY, ONTARIO — Lauantaina, helmik. 25 p. — Saturday, Feb. 25, 1961


# Liittohallitus ehdottaa vanhaan "verotus-viidakkoon" palaamista

### Maakunnat yleensä tyytymättömiä "verotusoikeuksien" uudelleen järjestämisesityksestä siksi kun se jättää alemmat hallitusportaat lapsipuolen asemaan

**Ottawa.** — Liittohallituksen pääministeri Diefenbaker esitti täällä torstaina suljettujen ovien takana kokoontuneelle liitto- ja maakuntahallitusten finanssikonferenssille uuden — joidenkin huomioitsijoiden arvion mukaan viimeisen ehdotuksen siitä, miten järjestetään tulo-, yhtiö- ja perintöverojen jako ja kerääminen sen jälkeen kun nykyinen "verovuokrasopimus" päättyy näiden hallitusportaiden välillä maaliskuun 31 pnä 1962.

Sodan aikana liitto- ja maakuntahallitusten välillä tehdyn "verovuokrasopimkusen" perusteella liittohallitus on perinyt kaikissa maakunnissa tulo-, yhtiö- ja perintöverot ja palauttanut niistä (vuokranmaksun nimellä) maakunnille 13 prosenttia tuloveroista, 9 prosenttia yhtiöveroista ja 50 prosenttia perintöveroista.

Nyt liittohallitus ehdottaa asiallisesti että maakuntahallitusten kohdalta voidaan, mikäli ne itse sitä haluavat, lisätä asteettain vuoteen 1967 mennessä näitä tuloja tuloverojen (muttei yhtiö- ja perintöverojen) kohdalta 20 prosenttiin asti. Sen sijaan että palattaisiin täydellisesti 30-luvun tuloverokaaokseen eli viidakkosysteemiin, missä perittiin erikseen sekä maakuntien että liittovaltion tuloverot, liittohallitus suositelee nyt sitä, että kukin maakuntahallitus voi määritellä omat tuloveronsa (edellyttäen etteivät ne nouse 20 prosenttia korkeammaksi v. 1967 liittovaltion tuloveroista)), mutta liittohallitus perii ne "maksuvapaasti" kuten on tapahtunut toisesta maailmansodasta alkaen ja luovuttaa ne maakunnille.

Toisin sanoen liittohallitus ehdottaa nyt voimassaolevan "verosopimuksen" lopettamista ja "palaamista perustuslain mukaiseen verotusmenetelmään", kuten mr. Diefenbaker sanoi, missä jokainen maakunta voi liittovaltion lisäksi määritellä omat tuloveronsa. Liittohallitus "vähentäisi" asteettain verotustaan niin, että vuoteen 1967 mennessä kaikkien maakuntien "omaksi tuloveroksi" voisi tulla 20 prosenttia koko tuloveromäärästä. Täten näkyisi kirjanpidollisesti kuinka paljon mikin korkeampi hallituselimemme sälyttää tuloveroa — mutta tuloverojen taso maakuntien kohdalta voisi vaihdella melkoisesti eri maakuntien välillä.

Tämä tarkoittaa, että nykyisin käytännössä olevan 13—9—50 formulan tilalle tulisi verotulojaossa ensimmäisenä vuonna 16—9—50 formula ja se voisi nousta 20—9—50 formulaksi vuoteen 1967 mennessä.

Se on kokonaan riitämätön sanoi Quebecin pääministeri Lesage. Se on 30-luvun viidakkoverotusjärjestelmän palaamista, sanoi Saskatchewanin pääministeri Douglas.

Liitto- ja maakuntahallitusten finanssikonferenssi jatkuu tänään (perjantaina).

Asettamalla itse nämä veronsa maakunnat joutuisivat vastuunalaisiksi veronmaksajille kaikista todennäköisesti tapahtuvista verokorotuksista. Ja verokorotuksia on odotettavissa, sillä maakunnat ovat yleensä väittäneet, että ne eivät voi tulla toimeen nykyisillä verotuloillaan, jonka lisäksi on huomioonotettava se seikka, että liittohallituskaan ei ole luvannut minkäänlaisia verohuojennuksia, vaan päinvastoin on vihjailtu hallituspiireissä, että verotuloja on lisättävä liittovaltionkin perimien verojen kohdalta.

Esittäessään ehdotuksensa, että maakunnat ottaisivat vastuulleen tuloverojen asettamisen ja korottamisen, pääministeri sanoi, että liittohallitus on valmis tarjoamaan verojenperimiskoneistoansa "maksutta" tähän tarkoitukseen.

Diefenbaker lupasi myös köyhemmille maakunnille annettujen tasoitusmaksujen uudelleen tarkistamista. Näitä tasoitusmaksuja on annettu siinä määrin, että köyhemmät maakunnat ovat saaneet asukasta kohden saman määrän verotuloja kuin Ontario ja Quebec. Liittohallitus nyt ehdottaa näiden tasoitusmaksujen antamista kansallisen keskiarvon perusteella. Nämä tasoitusmaksut luvattiin maakunnille aikaisemmin siitä syystä, että niiden saama vero-osuus (13, 9 ja 50 pros.) on annettu vain niistä veroista mitä kussakin maakunnassa on peritty.

Pääministeri lupasi myös, että neljälle Atlantin rannikon maakunnalle annettu ylimääräinen tukiraha korotettaisiin $35 miljoonaan $25 miljoonasta, joka määrä maksettaisiin kunakin vuonna 5 vuoden aikana vuodesta 1962 lähtien.

Tämän tukirahan jakaminen jätettäisiin itsensä näiden maakuntien jaettavaksi keskenään. Nykyään Nova Scotia, New Brunswick

Jatkuu 4:llä sivulla

## Vihjeitä USAn ja NLn lähestymisyrityksistä

**Lontoo.** — Täällä julkaistujen epävirallisten tietojen perusteella oletetaan, että Neuvostoliiton pääministeri Nikita Hrushtshev tulee Yhdysvaltoihin vasta huhtikuussa, jolloin yleiskokouksen istunto on jo hyvässä menossa.

(Aikaisemmin vihjattiin Washingtonissa, että presidentti Kennedy voi osallistua myös Yleiskokouksen työhön).

Nyt tiedoitettiin Washingtonista, että presidentti Kennedy lähetti pääministeri Hrushtsheville henkilökohtaisen tervehdyksen missä ilmaistaan toivomus, että tulevat neuvottelut näiden maiden välillä muodostuisivat 'hedelmällisiksi".

Lähettiläs Llewellyn Thomson sai ohjeen välittää tämän tervehdyksen Moskovaan palattuaan.

Tässä tervehdyksessä arvellaan olevan selostus Yhdysvaltain uuden hallituksen ajatuksista kansainvälisista kiistakysymyksistä.

## Kuningatar-vastainen mielenosoitus Bombayssa

**Bombay, Intia.** — Noin 150 patukoita heiluttavaa poliisia hyökkäsi täällä torstaina mielenosoittajia vastaan, jotka protestoivat sen johdosta, että tässä kaupungissa oli menty "ylellisyyksiin" järjestettäessä vastaanottoa Intiassa vierailevalle Britannian kuningatar Elisabethille.

Noin 30 mielenosoittajaa ilmoitetaan pidätetyn kun väkijoukko valmistui marssimaan kuvernöörin asunnolle sen jälkeen kun kuningatar oli kulkenut ohi.

Mielenosoittajien järjestäjiksi ilmoitetaan sosialistipuolueen vasemmistolaiset. Poliisit pidättivät vähintäin 15 sosialistipuolueen johtajaa muutamia tunteja ennenkuin kuningatar ja prinssi Philip saapuivat lentokentälle.

Puolueen lausunnossa sanottiin, että sosialistit eivät vastustaneet arvoasemissa olevien henkilöiden vierailuja, vaan arvostelivat sitä, että käytettiin suuria rahasummia "merkityksettömään loistoon ja hilpeyteen."

## Arvelee nyt olevan jo 800,000 työtöntä

### Maakuntahallitus voisi, jos haluaisi, huojentaa paljon tilannetta; myyntivero ja verojen korottaminen olisi tuhoisin toimenpide nykytilanteessa

**Toronto. — Canadan työttömien lukumäärä voi nousta yli 1,000,000 ennenkuin tilanne rupeaa paranemaan, sanoi CCF:n edustaja Kenneth Bryden Ontarion lainlaatijakunnan istunnossa keskiviikkona. Hänen arvionsa mukaan Canadassa on tällä hetkellä jo 800,000 työtöntä.**

Samalla kertaa mr. Bryden sanoi, että työttömyys lisääntyy nopeammin Ontariossa kuin muualla — Ontariossa on työttömien määrä lisääntynyt viime vuodesta 41-prosenttisesti vastaavan luvun kansallisessa mittakaavassa ollen 27 prosenttia.

**Niin mr. Bryden kuin Albert Wren:kin (L. Kenora) he myönsivät että suuri vastuu nykyisestä työttömyyskriisistä kuuluu Diefenbakerin johtamalle liittohallitukselle.**

Sanoi mr. Wren: "Meidän velvollisuutemme Ontariossa on saattaa koko maan yleisen mielipiteen tietoon se, että Canada ei voi edistyä, ellemme tunnusta, että kansakunta on nyt ruoriton laiva".

Maakuntahallituksen puolesta puhunut salkuton ministeri Allan Grossman sanoi, että liian monet ihmiset etsivät talousvaikeuksien syntipukkia. Hänen mielestään tässä työttömyystilanteessa tarvitaan liikemiesten, työväenliikkeen ja hallituksen yhteistoimintaa.

Mr. Bryden sanoi kuitenkin, että maakuntahallitus voisi tehdä paljon enemmän, mitä se on tehnyt. työttömyyden huojentamiseksi, suurisuuntaisen asuntojen rakennusohjelman perusteella, lyhentämällä työpäivää ja korottamalla alimpia palkkataksoja. Avustusmaksuja olisi myös korotettava "realisemmalle tasolle" sanoi puhuja.

**Mr. Bryden vaati hallitukselta lupausta, ettei veroja koroteta, ja että uutta myyntiveroa ei oteta käytäntöön. Sellaiset verokorotukset olisivat "tuhoisia" nykytilanteessa jolloin kuluttajain ostovoima on muutenkin liian alhainen, sanoi hän.**

## USAn senaattorilta isällisiä neuvoja

### Piti nuhtelevan luennon Canadan itsenäistä puolueettomuusohjelmaa kannattaville

**Toronto. — "Minun mielestäni olisi kauheata . . . jos Canada . . . tulisi puolueettomaksi maaksi", sanoi yhdysvaltalainen demokraattipuolueen senaattori Paul H. Douglas, Illinoisista täällä keskiviikkoiltana.**

Canadan velvollisuus on tukea NATOa ja NORADia sanoi hän selittäen: "Minun mielestäni maat eivät voi vapauttaa itseään siksi kun ne ovat pieniä. Maailma ei voi olla riippuvainen siitä että yksi tai kaksi maata tekee työn. Vapauden suojaamiseksi on pikkumaiden liityttävä yhteen. Te saisitte moraalisen paremmuuden tunteen siitä jos jäisitte (sotilasliittoutumista) pois. Mutta se (paremmuustunne) haihtuisi jos kommunistit tulisivat Torontoon."

Tämä ulkomaalainen "neuvonantaja" oli kuitenkin lähtenyt matkalle niin heikoilla eväillä, että hänen "perusteluinaan" oli vain Göbbelsin kuolemasta asti huonoon huutoon joutunut punakauhun lietsonta.

Puhuessaan Beth Tzedec Instituutin tilaisuudessa siveysoppiasioista, senaattori Douglas "unhoitti" sen tosiasian, että Länsi-Euroopan kaikki juutalaiset olisi murhattu punakauhua lietsoneiden natsien toimesta ellei kommunistien johtama Neuvostoliiton Punainen Armeija yhdessä Canadan ja muiden liittolaisjoukkojen kanssa olisi päässyt hätään ja voittanut sotaa suuria uhrauksia tehden.

Sen sijaan hän suositteli lujia toimenpiteitä "kommunistivaaraa" vastaan ja sanoi, että tulevien kuukausien aikana "kokeillaan meidän hermojamme enemmän kuin koskaan ennen".

Isällisessä nuhdesaarnassaan senaattori Douglas sanoi meille canadalaisille:

"Minun mielestäni olisi kauheata jos Canada, Britannia, Australia ja Uusi Seelanti nostaisivat kätensä ylös ja omaksuisivat puolueettomuusohjelman. Siinä on yksi syy, miksi minä tulin tänne."

Samalla kertaa hän jakoi avokätisesti neuvojaan muillekin maille. Kuuban kansalle hän tahtoi sanoa: "Castro petti Kuuban vallankumouksen." YK:ta hän pitää ilmeisesti toisarvoisena laitoksena koska senaattori Douglas sanoi siitä: "Minä luotan kansainväliseen rauhanvoimaan", mutta minä en usko että vapaa maailma voi luottaa puolustusasioissa niihin voimiin jotka voidaan heittää vissiin määräpaikkaan.

Canadan—Yhdysvaltain suhteista hän suvaitsi sanoa: ". . . Meillä ei ole mitään halua liittää teitä yhteyteemme; meillä on riittävästi omia vaikeuksia. Hävittäkää se pelko (tai toive) mielestänne."

## YKn virkailijat ovat kehoittaneet belgialaisia lähtemään Kongosta

**United Nations. — Torstaina lähetetyssä YK:n kirjeessä pyydetään Belgialta yhteistoimintaa belgialaisten sotilashenkilöiden ja neuvonantajain lähettämiseksi Kongosta.**

Pääsihteeri Hammarskjöld lähetti YK:n päämajassa olevalle Belgian lähettiläälle Walter Loridanille kirjeen minkä yhteyteen oli liitetty Kongon asiain neuvonantokomitean ehdotukset.

Kirjeessä pyydetään Belgiaa toteuttamaan Turvallisuusneuvoston viimeisin päätös Kongon asiassa. Turvallisuusneuvoston hyväksymässä päätöslauselmassa kehoitetaan "belgialaisia ja muita ulkomaalaisia sotilashenkilöitä" sekä poliittisia neuvonantajia, jotka eivät ole YK:n palveluksessa, lähtemään heti pois Kongosta.

**Se valtuuttaa myös YK:n käyttämään voimakeinoja, jos ne tulevat tarpeellisiksi, sisällissodan syttymisen ehkäisemiseksi Kongossa;** päätöslauselmassa vaaditaan pääministeri Patrice Lumumban murhan tutkimista ja Kongon parlamentin koollekutsumista sekä Kongon asevoimien eristämistä politiikasta.

Afrikkaan suunnatussa Moskovan radiolähetyksessä sanottiin keskiviikkona, että Yhdistyneen Arabitasavallan, Ceylonin ja Liberian aloitteesta hyväksytty turvallisuusneuvoston päätöslauselma voi vielä näytellä myönteistä osaa Kongossa.

Kasavubun nimittämä pääministeri Joseph Ileo liittyi avoimesti belgialaisten suuryhtiöiden palveluksessa olevaan Katangan Moise Tshombeen turvallisuusneuvoston päätöslauselman vastustamisessa, uhaten estää sen toimeenpanemisen.

Kongossa arvellaan nyt olevan noin 20,000 belgialaista, mukaanlukien liikemiehet, kauppiaat ja kirjanpitäjät sekä poliittiset ja sotilliitset neuvonanntajat. Noin 10,000 heistä on Katangassa.

Belgialaisilla sanotaan olevan suora ja välillinen kontrolli Katangan siviilihallinnon kaikkiin tärkeimpiin avainasemiin. Katangan asevoimat ovat belgialaisten määräysvallassa ja Katangan liikeasioista määrää belgialainen suuryhtiö Union Miniere.

Kasavubun hallituselimissä on myös paljon belgialaisia. Leopoldvillessä on nyt 9,000 belgialaista.

Belgian hallitus on yrittänyt pestä käsiään ja kanoa Pilatuksen lailla, että "syytön on Belgia", sillä Tshombe ja Kasavubu ovat saaneet täyden belgialaisvastajansa muka yksityisiltä lähteistä, ts. belgialaisten rahamiesten omistamilta suuryhtiöiltä kuten Belgian Union Miniereltä jne., mikä väite on tietenkin vain halpa veruke, sillä juuri Union Miniere ja senkaltaiset suuryhtiöiden etujen puolesta Belgia on Kongossa valinnut ja ylläpitänyt.

## Lumumban ruumis edelleen kadoksissa

**Elisabethville.** — Kongosta eronneeksi julistautuneen Katangan maakunnan pääministeri Moise Tshombe ilmoitti tällä viikolla, että hän on kieltäytynyt suostumasta Yhdistyneiden Kansakuntien vaatimukseen, että Katangassa murhatun Lumumban ruumis palautettaisiin.

Tshombe kertoi sanoneensa YKn edustaja Rajeshwar Dayalille, että hän ei voi saada ruumista haltuunsa.

Tshombe sanoi myös, että hän oli ilmoittanut YK:lle jotta hän ei voi suostua YKn vaatimukseen kansainvälisen komission perustamisesta tutkimaan Lumumban kuolemaa.

Jos yhtiöt, niin miksi ei uniot?

# Uniojohtajat tuomitsevat BCn lakiehdotuksen

**Toronto. — Canadan uniojohtajat ovat tuominneet poliittisen vapauden ja unioiden oikeuksien rajoittamisena British Columbian makuntahallituksen aikeet kieltää työnantajan välityksellä perittyjen uniojäsenverojen käytön minkä tahansa poliittisen puolueen rahoittamiseksi.**

Tämä British Columbian Social Credit hallituksen tällä viikolla esittämä ehdotus laiksi tekisi, jos se tulee hyväksytyksi, jossain määrin vaikeammaksi poliittisen toiminnan rahoittamisen unioiden toimesta. Kysymyksessä on erikoisesti Canadan ammattiyhdistyksien keskusliiton, CLCn, ja CCF-puolueen yhteinen hanke sada ns. Uusi Puolue rahoitetuksi osaltaan ammattiyhdistyksien toimesta.

Uniojohtajat täällä ovat kuitenkin sitä mieltä, että vaikka tämä heille epämieluinen lakitekele löytäisikin tiensä British Columbian lakikirjoihin, toisia keinoja löytyisi uuden puolueen rahoittamiseksi unionistisen liikkeen taholta.

Unioiden uuteen puolueeseen liittymismaksu odotetaan asetettavan viideksi sentiksi jäsentä kohden kuukaudessa.

Työnantajapiireissä on vastustettu poliittisista syistä työnantajain välityksellä perittyjen jäsenverojen käyttämistä poliittisiin tarkoituksiin, mutta joidenkin huomioitsijain mielestä he eivät ole valmiita uhmaamaan mahdollista avonaista konfliktia kieltäytymällä perimästä jäsenveroja.

Niinpä British Columbian hallituksen ehdotuksessa sanotaankin, että työnantaja voisi kieltäytyä jäsenverojen perimisestä vain siinä tapauksessa, että osa siten perityistä jäsenveroista käytettäisiin poliittisiin puolueisiin liittymisveron maksamiseksi.

Kysymyksen ratkaisuvaihe siirtynee uuden puolueen perustamiskokoukseen asti joka pidetään Ottawassa ensi elokuussa.

Canadian Labor Congressin toimeenpanevan komitean varapuheenjohtaja Stanley Knowles, joka on esiintynyt samalla yhtenä keskeisimmistä henkilöistä uuden puolueen perustamishankkeessa, kommentoi tällä viikolla lakiehdotuksen esittämisen jälkeen, että British Columbian lainlaadinta vain lisäisi ammattiyhdistysväen kannatusta uudelle puolueelle.

**"On jokseenkin tyrmistyttävää, että näin voi tapahtua vapaassa maassa", sanoi Knowles. "Emme ole kuulleet mistään vastaavasta rajoituksesta koskien yhtiövoittojen käyttämistä poliittisten puolueiden rahoittamiseksi."**

Mr. Knowles sanoi, että hallituksien etuoikeuksiin ei kuulu se, että kiellettäisiin unioiden jäseniltä mahdollisuus tehdä siten kuin he haluavat jäsenverojensa suhteen.

"Olemme sitä mieltä, että kysymyksessäoleva lainlaadinta on ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kieltämistä ja koska näin on, odotamme jotta pääministeri Diefenbaker ilmaisisi mielipiteensä", sanoi Knowles."

United Steelworkers of America-union canadalainen johtaja William Mahoney yhtyi lakiehdotuksen tuomitsemiseen sanoen, että yksi unioiden perustehtävistä on se, että ne taistelevat jäseniensä taloudellisten etujen puolesta. Poliittinen toiminta on yksi niistä keinoista, jotka uniot ovat valinneet sitä tarkoitusta varten, sanoi Mahoney.

## Poliisit ampuivat väkijoukkoon Burmassa

**Rangoon.** — Burmalaiset sotilaat avasivat tulen tiistaina kohti Yhdysvaltain lähetystön edustalla olevaa 10,000 ihmistä käsittävää mielenosoittajien joukkoa haavoittaen vakavasti viittä henkilöä.

Sotilaat määrättiin paikalle sen jälkeen kun kyynelkaasulla varustetut poliisit ja palokuntalaiset eivät kyenneet hajoittamaan mielenosoitusta, jonka yhteydessä kolme poliisia ja 35 mielenosoittajaa loukkaantui.

Mielenosoittajat protestoivat sen johdosta, että Chiang Kai-shekin sissijoukkojen jätteitä oli varustettu aseilla, joissa oli yhdysvaltalaiset merkinnät. Osa Chiang Kai-shekin sissijoukoista piiloutui Burman rajamaille sen jälkeen kun Kiinan kansantasavallan joukot ottivat haltuunsa Kiinan manermaaosan v. 1949.

Yhdysvaltain lähetystö on luvannut suorittaa tutkimuksen siitä kuinka nämä kapinalliset ovat saaneet käsiinsä yhdysvaltalaisia aseita.

## Kenialaisia valmiina auttamaan kongolaisia

**Nairobi, Kenia.** — Masai-heimon yhteisrintamajärjestön sihteeri David Lemomo sanoi täällä tiistaina, että yli 2,000 kenialaista neekeriä on valmiina taistelemaan vaapaehtoisina Kongon laillisen hallituksen puolesta ja "kaikki belgialaiset, jotka löydämme sieltä, me tapamme."

Lemomo sanoi, että näiden vapaehtoisten tarkoituksena on vapauttaa Kongon kansa belgialaisista. Tshombesta ja Kasavubusta.

Hän sanoi, että suurin vapaehtoisten tiellä oleva vaikeus on aseiden puute, mutta he toivoivat saavansa niitä kun he pääsevät Kongoon.

Kenian afrikkalaisen demokraattisen unionin pääsihteeri John Kee sanoi, että niin pian kuin Afrikan itsenäiset valtiot lähettävät asejoukkoja Kongoon murhatun pääministeri Lumumban kannattajien avuksi, Kenian tulisi myös lähettää niitä.

Tshombe ja Kasavubu olisi saatettava oikeuden eteen ja hirtettävä yleisellä paikalla, sanoi hän.

## USAn dollarin tukeminen sitkeä pala purtavaksi

### Liittolaismaat Britannia ja Länsi-Saksa neuvottelevät "pitkän tähtäimen" tukiohjelmasta

**Lontoo.** — Britannia ja Länsi-Saksa sopivat torstaina, että niiden kesken järjestetään ensi kuussa korkean portaan neuvottelu Bonnissa Yhdysvaltain dollarin tukemisesta pitkän tähtäimen ohjelman perusteella.

Tämä oli yksi tärkein päätös mikä tehtiin kansleri Adenauerin ja pääministeri Macmillanin kaksipäiväisessä neuvonpidossa, mikä päättyi torstaina.

Britannian puhemies selosti, että Britannian valtionvarainministeri Selwyn Lloyd neuvottelee maaliskuussa Bonnissa virkailijain kanssa pitkän tähtäimen toimenpiteistä kansainvälisistä kauppavajauksista. Hän sanoi pääministeri Macmillanin ja kansleri Adenauerin sopineen siitä, että tämä kysymys on useita maita, eikä vain Länsi-Saksaa ja Yhdysvaltoja koskeva ongelma.

Yhdysvallat on viimeksikuluneen 3 kuukauden aikana vaatinut Bonnilta pitkän tähtäimen tukea heikkenevälle dollarilleen. Nämä neuvottelut eivät ole kuitenkaan tähän mennessä tuottaneet Washingtonille tyydyttäviä tuloksia.

# Ontarion kunnille annettanee oikeus päättää ruokavesien fluorisoimisesta

### Fluorisoimista lähes kaksi vuotta tutkinut komitea antanut toimenpidettä kannattavan raporttinsa lainlaatijakunnalle

**Toronto.** — Ontarion lainlaatijakunnalle tällä viikolla esitetyssä raportissa kannatettiin kunnallisten vesivarojen fluorisoimista keinona hammasterveyden edistämiseksi.

Raportin esitti erikoinen komitea, jonka pääministeri Frost nimitti tehtävään lähes kaksi vuotta sitten.

Komitea, joka ilmaisi hämmästyksensä Ontarion ravintostandarttien johdosta, ehdotti jotta kuntien sallittaisiin fluorisoida vetensä ilman yleistä äänestystä. Jos komitean aikeet toteutuvat kunnat voisivat hyvin yksinkertaisesti hyväksyä kunnallisen säädöksen asiasta.

Tutkittuaan asiaa mainittu komitea päätyi seuraaviin johtopäätöksiin:

— Hammasterveyden puute Ontariossa on sellaista suuruusluokkaa, että sitä tulee pitää vakavana ja erittäin tärkeänä terveysongelmana. Ontarion hammaslääkärit eivät kykene yksin käymään täysin tehokasta taistelua hammasmätää vastaan.

— Hammaslääkärien työ hammasmätää vastaan ei riitä täydellisen hammasterveyden takaamiseksi maakunnassa.

— Ravinnollisuus Ontariossa yleisesti on hämmästyttävän alhaisella tasolla.

— Hammasmädän vähentäminen voidaan saavuttaa parhaiten ehkäisyluontoisilla toimenpiteillä eikä parannuskeinoilla.

— Fluorin olemassaolo juoma- ja ruokavedessä joko luonnollisista syistä tai keinotekoisesti aikaansaatuna, vähentää huomattavassa määrässä hammasmätää jos fluoria sisältävää vettä käytetään erikoisestikin silloin kun henkilön hampaat ovat kehitysvaiheessaan. Samalla fluorin vaikutus ulottuu myös täysi-ikäiseksi kasvaneiden ihmisten hammasterveyteen.

— Fluorin käyttäminen suhteessa yksi osa fluoria miljoonaa osaa vettä kohtaan ei mitenkään vaikuta haitallisesti ruumiin muiden osien terveyteen.

— Kunnallisten vesilaitosten käytössä olevat laitteet fluorin sekottamiseksi veteen ovat mekaanisesti riittävät ja fluorin ja veden suhde toisiinsa voidaan tarkoin ja turvallisesti säätää.

— Kunnallisten vesilaitosten varaama vesi voidaan fluorisoida riittävän taloudellisesti.

— Ei ole olemassa mitään käytännöllistä vaihtoehtoa kunnallisten vesivarojen fluorisoimiselle.

— Kunnallisten vesivarojen fluorisoimesilla ei kiellettäisi mitään perusteellista siviilioikeutta tai vapautta.

Tunnustaen, että vesivarojen fluorisoimisen hyväksymistä voitaisiin hyvinkin käyttää "vipuna" joidenkin muiden aineiden sekoittamiseksi veteen komitea kuitenkin viittasi siihen, että siten voi tapahtua vain lainlaatijakunnan suostumuksella. Tämä sellaisenaan olisi riittävä tae siitä.

Vaikka komitea ehdottikin, että kunnallishallinnoille annettaisiin oikeus päättää vesivarojen fluorisoimisesta, se ehdotti, että siihen ei pakotettaisi maakunnallisella laillla.

Raportissaan lainlaatijakunnalle komitea viittasi Ontarion vetoomusoikeuden päätökseen, että Torontolla ei ollut mitään oikeutta fluorisoida vesivarojaan. Forest Hill Village vetosi asianmukaista kunnallista säädöstä vastaan v. 1957.

Myöhemmin tehtiin maakunnan terveyslakiin muutos, jonka mukaan sallittiin kahdeksan silloin jo vesiään fluorisoivan kunnan jatkaa fluorisoimistaan laillisesti. Ne kunnat ovat Brantford, Brockville, Deep River, Fort Erie, Oshawa, Thorold, Tisdale ja Sudbury.

## VIIME TIEDOT

**United Nations. — YKn pääsihteeri Hammarskjöld on pyytänyt YKn jäsenmaita antamaan YKn käytettäväksi Kongossa 7,000 miestä lisää, joista 3,500 afrikkalaisista maista.**

**Tel Aviv. — Täällä ilmoitettiin eilen (torstaina), että 6,000,000 juutalaisen murhauttamisesta viime maailmansodan aikana syytetyn Adolf Eichmannin oikeudenkäynti alkaa suljettujen ovien takana huhtikuun 11 pnä Jerusalemissa.**

**Washington. — Kuuden yhdysvaltalaisen lentolinjan lentomekanikot palaavat töihinsä tänään (perjantaina) liittohallituksen nimittämän sovittelijan tutkiessa heidän vaatimuksiaan.**

**Quebec. — Quebecin kaupunki oli eristettyqä torstai-iltana kaikkien kaupunkiin johtavien teiden ollessa lumen takia tukossa. Lumi kinostui joissakin paikoissa niinkin korkeasti kuin 15 jalkaa.**

**VAPAUS**

(LIBERTY) — Independent Labor Organ of Finnish Canadians. Established Nov. 6, 1917. Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa. Published thrice weekly: Tuesdays, Thursdays and Saturdays by Vapaus Publishing Company Ltd., at 100-102 Elm St. W., Sudbury, Ont., Canada.

Telephones: Bus. Office OS. 4-4264; Editorial Office OS. 4-4265. Manager E. Suksi. Editor W. Eklund. Mailing address: Box 69, Sudbury, Ontario.

Advertising rates upon application. Translation free of charge.

TILAUSHINNAT:

| | | |
|---|---|---|
| Canadassa: | 1 vk. 8.00 | 6 kk. 4.25 |
| | | 3 kk. 2.50 |
| Yhdysvalloissa: | 1 vk. 9.00 | 6 kk. 4.80 |
| Suomessa: | 1 vk. 9.50 | 6 kk. 5.25 |


## Varottakoon sen askeleen ottoa

Palattuaan Washingtonista, missä hän oli presidentti Kennedyn puhuteltavana kolmatta tuntia, pääministeri Diefenbaker leimasi "lintujen vahtaamiseksi" sen, jos Canada eroaisi Yhdysvaltain sanelemasta ja kontrolloimasta Pohjois-Amerikan ilmapuolustussopimuksesta eli Noradista.

Tämä palauttaa mieleen puolustusministeri Douglas Harknessin vähän aikaisemmin esittämän lausunnon, missä leimattiin huonosti salaten miltei "maankavaltajiksi" ja "isänmaanpettureiksi" kaikki ne jotka, ovat eri mieltä hallituksen kanssa ja vaativat puolueettomuusohjelman hyväksymistä ulkopoliittisen linjaksemme sillä perusteella, että ainoastaan siten pelastuisi Canadan valtio ja kansa hävityksellä, jos ydinaseota syttyy joko tarkoituksellisesti tai vahingossa.

"Minusta näyttää ettei ole paljoakaan hyötyä piiloittaa päätämme hiekkaan toivossa, että joku muu suorittaa työmme", pauhasi puolustusministeri Hakness.

Vielä viime marraskuussa pääministeri Diefenbaker selitti, että mitään päätöstä ei ole tehty ydinaseiden hankkimisesta Canadaan, ja hän lupasi, että mitään päätöstä ei tässä suhteessa tehdäkään niin kauan kuin aseistariisumisneuvottelut ovat käynnissä.

Nyt näyttää kuitenkin siltä, että liittohallitus aikoo ostaa Yhdysvalloista sotilaslentokoneita joiden standarttivarusteisiin kuuluu atomipommit? Tätä taustaa vasten katsottuna hallituksen propagandakampanja "aktiivisesta osallistumisesta NORAD:iin" voi hyvinkin merkitä sitä, että liittohallitus on ottamassa kohtalokkaan askeleen siinä mielessä, että yhdysvaltalaisille kenraalit saavat tyrkyttämiään ydinaseita myös Canadan asevoimille — mitä suuri määrä canadalaisia vastustaa nimenomaan maan turvallisuuden kannalta katsoen.

Montrealissa pitämässään puheessa puolustusministeri Harkness myönsi, että tarkoitus on varustaa Canadan ilmavoimien viisi taistelukone-eskaaderia yhdysvaltalaisilla taistelukoneilla, ja hän sanoi merkitsevästi: "Toinen mieleen tuleva seikka on se, että ne (yhdysvaltalaiset) lentokoneet olisivat tehokkaimpia, jos ne varustettaisiin ydinaseilla." Tässä ei tarvita paljoakaan rivien välistä lukemista kun lukijan mieleen tulee ajatus, että liittohallitus on joko päättänyt tai ainakin suunnittelee sitä, että Yhdysvaltalaisia ilmavoimillemme ostettavat koneet varustetaan yhdysvaltalaisten kontrolloimilla ydinaseilla?

Tämä siitäkin huolimatta vaikka itse pääministeri lupasi — maan yleistä mielipidettä rauhoittaakseen — vielä selisen kuukautta sitten, että hänen hallituksellaan ei ole mitään aikomusta ryhtyä neuvottelemaan Washingtonin kanssa ydinaseiden tänne tuomisesta niin kauan kuin aseistariisumisneuvottelut ovat käynnissä.

Yleisenä käsityksenä on ollut, että liittohallituksessa on ollut huomattavaa erimielisyyttä tästä kysymyksestä. Varsinkin CCF:n edustajat ja eräät muut poliittiset huomioitsijat ovat selittäneet, että ulkoministeri Green ja koko ulkoministeriö on vastustanut yhdysvaltalaisten ydinaseiden raahaamista tänne niin kauan kuin on toivoa aseistariisumissopimukseen pääsystä. Toisaalta on puolustusministeri Harkness ja hänen ministeriönsä vaatinut "aktiivista osallistumista NORAD:iin" eli suostumista siihen, että Pentagon saa sysätyksi ydinaseitaan Canadaankin.

Pääministeri Diefenbakerin lausunto Washingtonin vierailun päätyttyä viittaa siihen, että mr. Harknessin edustama turmiollinen ja vaarallinen kanta on pääsemässä "niskan päälle". Se aiheuttaisi käsittääksemme suuren vaaran maallemme ja vaikeuttaisi edelleen kansainvälisiä aseistariisumisneuvotteluja. Siksi on syytä vaatia että päättävämmin puolueettomuusohjelman hyväksymistä Canadan ulkopolitiikan ohjeeksi ja ennenkaikkea sitä, että amerikkalaisia ydinaseita ei pidä hyväksyä maamme asevoimille sittenkään, vaikka tällainen kieltäytyminen aiheuttaisi närkästymistä ja murinaa Washingtonissa.

## Suurta ja vaarallista haaskausta

Alkuviikolla kerrottiin Washingtonin uutisissa että Yhdysvaltain enintysmäisiä varustelumenoja voidaan presidentti Kennedyn hallituksen toimesta korottaa vielä kahdella miljardilla dollarilla. Se nostaisi varsinaiset sotamenot 43:een miljaardiin dollariin ja kun huomioidaan myös huippusalaiset ydinaseiden ja ohjusten kehittämismenot, niin kaukana ei olla jos oletamme, että Yhdysvaltain sotamenot lähetelevät nyt 50 miljardia dollaria!

Ei ole lainkaan ihme vaikka kaikkivoipana pidetty Yhdysvaltain dollari horjuu, vaikka Washingtonista lähetetään "avunpyytäjiä" Länsi-Saksaan ja Britanniaan ja vaikkapa Yhdysvaltain työttömien lukumäärä ylittää virallisestikin jo yli viisi miljoonaa.

Toisaalta on kuitenkin tunnustettava, että mitä Yhdysvaltain valtiovalta tekee omalle maalleen ja kansalleen, se ei kuulu meille canadalaisille eikä muillekaan ulkomaalaisille.

Mutta tämä varustelumenojen jatkuva kasvu uhkaa uudella sodalla koko ihmiskuntaa. Kaikki varustelukilpailut ovat ihmiskunnan pitkän historian aikana johtaneet lopulta sotaan. Ja jos nykyinen varustelukilpailu ei ole poikkeus edeltäjistään, niin silloin koko ihmiskunta suurimman onnettomuutensa.

Meille tietenkin sanotaan, että tämän varustelun ainoa tarkoitus on "isänmaan, uskonnon ja demokratian" puolustamistahto — mutta niinhän on aina puolusteltu sotavarusteluja Hitlerin Saksaa myöten.

Tosiasia tietenkin on, että kaikkien maiden kansat vastustavat sotaa ja siksi on sotavarustelut tehtävä "rauhan tunnukset" huulilla. Mutta "kaikki jotka huutavat Herra, Herra, eivät pääse taivaan valtakuntaan" selittää meille Pyhä kirja. Se pätee erikoisesti rauhan ja sodan asioissa. Rauhaa ei vakiinnuteta varustelumenoja lisäämällä — sillä se on johtanut aina sotaan ja johtaa vieläkin. Rauhaan tähtää vain sellainen ohjelma, joka pyrkii vähentämään varustelumenoja ja vaatii niiden yleistä vähentämistä niin omassa maassa kuin muuallakin — kuten menettelee esimerkiksi Neuvostoliitto, mikä on monena peräkkäisenä vuonna vähentänyt varustelumenojaan ja vähentää niitä jälleen tänäkin vuonna.

Tunnettu amerikkalainen filosoofi-matemaatikko Morris R. Cohen kirjoitti toistakymmentä vuotta sitten:

"Me omaksumme niitä menettelymuotoja, joiden perusteella meidän vihollisemme (Natsi-Saksa liittolaisineen) tuli voimakkaaksi, ja joka samalla kertaa saatoivat ne meidän vihollisiksemme . . . Vaarana on, että me kopioimme (matkimme) militarismia mikä mädätytti Saksan ja Japanin."

Todellakin: Yhdysvalloilla sanotaan nyt olevan 36 eri maassa sa sotatukikasemia, historian suurin maailmanlaajuinen vakoiluverkosto ja lähes 50-miljardin dollarin sotamenot vuodessa.

Kerrotaan, että Yhdysvaltain hallitus tarkistaa nykyään varusteluohjelmaansa — mutta huono ennen on se, jos sen suunnattoman suuria varustelumenoja lisätään vielä entisestään.

# Amerikan "Bandung" maaliskuussa Meksikossa

**Mexico City.** — Latinalaisen Amerikan konferenssi kansallisesta suvereenisuudesta, taloudellisesta itsenäisyydestä ja rauhasta näyttää muodostuvan ensiluokkaisen tärkeäksi tapaukseksi amerikkalaisille ja se tulee antamaan voimakasta johtoa yleiselle mielipiteelle ja ilman epäilystäkään tulee vaikuttamaan tämän pallonpuoliskon tuleviin tapauksiin.

Konferenssi pidetään Mexico Cityssa maaliskuun 5 pstä 8 päivään. Sen ovat kutsuneet koolle Maailman Rauhanneuvoston puhemiehistön Latinalaisen Amerikan jäsenet: Lazaro Cardenas Meksikosta, Domingos Velasco Brasiliasta ja Alberto Casella Argentiinasta. Neuvoston Latinalaisen Amerikan sihteeri Olga Poblete Chilestä on yhtynyt heihin.

Tunnetu meksikolainen talousmies, kirjoituksessaan laajalti levinneeseen "Politica"-aikakauslehteen, vertaa sitä kuuluisaan Afro-Aasian maiden Bandungin konferenssiin, joka pidettiin v. 1959 Indonesiassa.

Meksikon päivälehdet, jotka heijastavat Yhdysvaltain lähetystön kantaa, ovat aloittaneet sala-ammunnan suunniteltua konferenssia vastaan, joskin varovasti.

Varovaisuus johtuu epäilemättä siitä, että Lazaro Cardenas, erittäin kansanomainen entinen presidentti, osallistuu aktiivisesti konferenssin valmistelutöihin ja meksikolaiset lehdet eivät halua käydä hänen kimppuunsa liian avoimesti.

Konferenssin työjärjestyksessä tulee olemaan kolme kohtaa — kansallinen suvereenisuus, taloudellinen itsenäisyys ja rauha. Tämän lisäksi keskustellaan latinalaisen Amerikan yhteisistä toimenpiteistä käytännöllisen toiminnan järjestämiseksi näiden toteuttamiseksi sekä solidaarisuusliikkeestä Kuuban puolesta.

**CANADASTA KUTSUTTU VELJESEDUSTAJA**

Samalla kun konferenssissa tullaan keskustelemaan latinalaisen Amerikan solidaarisuusliikkeen kehitämisestä ja sen edessä olevista ongelmista, muista maista on kutsuttu yksityisiä henkilöitä ja järjestöjä on kehoitettu lähettämään edustajansa, niiden mukana myöskin Canadasta ja ne ongelmat joista tullaan keskustelemaan tulevat olemaan valaisevia canadalaisille.

Latinalaisen Amerikan mailla tulee olemaan kolme ääntä ja muiden miaden edustajilla on puheoikeus mutta ei äänioikeutta.

Konferenssin valmistelukomitea on julkaissut alustavan listan niistä 15:sta latinalaisen Amerikan maan kuuluisista kansalaisista, jotka ovat ilmoittaneet antavansa tukensa konferenssille. Kannatuksen laajuus ja kannatuksen nopea valmius osoittavat kuinka kaillialla latinalaisen Amerikan maissa halutaan keskustelua erinäisistä elintärkeistä ongelmista.

Meksikossa allekirjoittajat edustavat kaikkia eri elämänaloja. Siellä sen ovat allekirjoittaneet tasavallan entinen presidentti (Cardenas). kolme entistä hallituksen jäsentä, 27 edustajahuoneen jäsentä, kaksi senaattoria, yliopiston johtajia, professoreja, opettajia, taidemaalareita, taidekaivertajia, kirjailijoita, näyttelijöitä, unionisteja, siis miehiä ja naisia, jotka ovat hyvin tunnettuja maanmiehilleen.

Brasiliasta on saapunut lista, johon ovat allekirjoituksensa antaneet tunnetut henkilöt, kuten edustajahuoneen puhemies, 18 edustajahuoneen jäsentä, kolme senaattoria, Kansallisen Opiskelijain Union puheenjohtaja, 12 johtavaa unionistia ja hyvin tunnettuja intellektuaaleja, kuten Brasilian pääarkkitehti Oscar Niemeyer, joka on uuden pääkaupungin Brazilian suunnittelija ja tunnettu kirjailija Jorge Amado.

Argentiinan kannattajat: tasavallan entisestä varapresidentistä Alejandro Gomezista aina sellaisiin kommunistijohtajiin kuin Rodolfo Ghioldiin ja tri Alcira de la Penaan, joka on Buenos Airesin valtuuston jäsen. Sosialistijohtaja tri Alfredo Palacios, joka äskettäin valittiin senaattiin Buenos Airesista ja 10 edustajahuoneen jäsentä ovat antaneet kannatuksensa konferenssille ja samoin ovat tehneet Kansallisen Opiskelijain Union puheenjohtaja ja 30 hyvin tunnettua uniojohtajaa, niiden mukana rautatie-, rakennus- ja sähkötyöläisten union edustajat sekä yliopistojen professoreita, kirjailijoita ja taidemaalareita.

Kuten odottaa sopii, voimakasta kannatusta saadaan Kuubasta, sillä Kuuban puolustus ehtona maailmanrauhalle tulee työjärjestykseen. Kuuban unionistien kongressi (CTC) ja Kuuban eri uniot ovat hyväksyneet konferenssikutsun sekä myös man johtavat intellektuaalit.

Chilen unioiden konferenssi (CUT) Clotario Blestin johdolla on hyväksynyt konferenssikutsun ja on myös pitkä lista toisia järjestöjä. Chilen senaattori Salvador Allende ja viisi muuta senaattoria sekä eri puolueiden edustajahuoneen jäseniä, niiden mukana edustajahuoneen varapuheenjohtaja, ovat hyväksyneet konferenssikutsun.

Niinikään monet tunnetut henkilöt Colombiassa, Costa Ricassa, Ecuadorissa, Perussa, Uruguayssa, Guatemalassa, Hondurasissa, Panamassa, Salvadorissa ja Santo Domingossa ovat hyväksyneet konferenssin. Pian tullaan julkaisemaan uusi lista konferenssin hyväksyjistä.

## USA 5 vuotta NLsta jälessä

**Washington.** — Yhdysvaltain avaruustutkimus on auttamattomasti Neuvostoliiton vastaavaa tieteenhaaraa jäljessä vuoteen 1965 tai 1966 saakka, lausui Yhdysvaltain avaruushallinnon varajohtaja Hugh Dryden keskiviikkona.

Hän kertoi edustajainhuoneen tieteelliselle ja avaruusvaliokunnalle, ettei Yhdysvallat käyttämällä suuria rahamääriä tai muuten tehostamalla ponnistelujaan voi kilpailla neuvostoliittolaisten kanssa tätä aikaisemmin.

Dryden kutsuttiin valiokuntaan esittämään mielipiteensä siitä Neuvostoliiton tekokuusta, josta raketti laukaistiin Venusta kohti. Hän sanoi etteivät amerikkalaiset kuunteluasemat ole saaneet yhteyttä avaruusalukseen.

## SITÄ JA TÄTÄ

**AUTTOI**

Yrittäessään myydä emännälle jääkaappia myyjä selitti hänelle:

"Te voitte säästää sen avulla niin paljon, että sillä voitte maksaa sen."

"Tiedän sen", vastasi nainen. "Mutta me maksamme autoamme sillä minkä säästämme kun emme käytä bussia. Me maksamme pyykkikonetta sillä mitä säästämme kun emme lähetä vaatteitamme pestäväksi pesimöön ja me maksamme taloamme sillä mitä säästämme kun ei tarvitse maksaa vuokraa. Me emme voi säästää tällä kertaa sen enempää."

**VARMUUS KAIKESTA**

Vääpeli: "Miksi Jahvetti katsoo niin tarkoin pyssyn sarjanumeron, ennenkun puhdistaa pyssynsä?"

Jahvetti: "Otan selevän ensin, ennenkun alan, etten vieraan pojan kivvääriä ala putsoamaan."

KODIN PIIRISTÄ

TOIMITTANUT EEVA

## Kokeilkaapa tällaista jäniskeittoa

Samalla kun monet ihmiset panevat nykyään (Sudburyn piirissä) jäniksen tai kaksi pussiinsa, riistansuojeluviranomaiset olisivat iloisempia, jos jäniskantaa harvennettaisiin enemmän.

Jäniksenlihasta saadaan myös erittäin maukasta ruokaa ja tässä on yksi valmistusohje:

Pankaa isoon pannuun riittävästi vettä puhdistetun ja pestyn jäniksenlihan peittämistä varten. Lisätkää kaalinlehti, 2 keltajuurta, vähän oreganoa (maustetta), pari sellerin kortta, vähän persiljaa ja sipuli kuorineen. Pankaa joukkoon puoli makeata vihreätä pippuria, pieni laakerilehti (boy leaf), neljä rosmariini-(rosemary)-lehteä, vähän valkoista ja mustaa pippuria. Kiehauttakaa sitä pienellä tulella noin 30 minuuttia. Lisätkää viisi minuuttia ennen kiehuttamisen lopettamista pieni kuppi maltaita (malts) tai omena (cider) viiniä.

Pankaa nyt koko annos kylmään paikkaan, mutta ei jääkaappiin, ja antakaa seisoa 48 tuntia. Ottakaa sen ajan kuluttua liha pois, pyyhkikää se kuivaksi, pankaa se kuumaan veteen pannussa ja ruskotuttakaa liha. Lihan kypsyessä kaatakaa sen päälle vähän suolavettä.

Jos on enemmän kuin yhden jäniksen liha, lisätkää muita aineita vastaavasti.

**"KULICH"**

niminen leipä valmistetaan muuten samoin kuin kreikkalainenkin, paitsi siinä käytetään ¼ kkp. rusinoita, ¼ kkp. manteleita, 1 tl. raastettua sitruunan kuorta, jotka lisätään ennen viimeistä jauhokupillista. Jaetaan palloiksi ja erikoisuutena tässä ohjeessa on se, että kukin pallo pannaan puhtaaseen voideltuun hedelmä- tai mehukannuun tai paunan kahvi- tai shortening kannuun ja noustuaan ensin kaksinkertaiseksi, paistetaankin niissä 350 F 30—35 min. Jäähdytetään ristikolla ja koristetaan kylmänä samoin kuin kreikkalainenkin leipä.

★ ★ ★

**TALVELLAKIN VIHANNEKSIA**

Puna- ja valkokaali kuuluvat "keskitalven vihanneksiimme", jotka eivät ainoastaan maistu hyvältä, vaan antavat meille tärkeitä kivennäisaineita ja vitamiineja: kalium, natrium. kalsium, magnesium,, rauta, fosforihappo, bangaani ja vitamiinit A. B1 ja C.

★ ★ ★

**PUNAKAALI RAAKANA**

on hyvää herkkua liharuoan lisäkkeenä Se antaa myös väriä ruokapöytään ja on helppo valmistaa, koska ei kaipaa suuria esivalmisteluja. Puhdistettu, huuhdottu ja hienoksi suikaleiksi leikattu, punakaali on sinänsä hyvä lisäke, mutta erilaiset mausteet vain parantavat makua. Ehkä olettekin kokeilleet esim. seuraavanlaista yksinkertaista raakasalaattia:

Hyvin huuhdottu ja valutettu punakaali leikataan hienoksi ja maustetaan suolalla, etikalla, öljyllä ja hienoksi hakatulla sipulilla. Annetaan vetäytyä hyvin.

★ ★ ★

**PUNAKAALIA KEITETTYNÄ**

suosittelevat saksalaiset käyttämään mm. seuraavalla tavalla: Puhdistettu ja pesty kaali halkaistaan ja leikataan viipaleiksi, pannaan kiehuvaan veteen ja keitetään noin 10 min. Sipulit (maun mukaan) ja omenan viipaleet ruskistetaan rasvassa, kaali kaadetaan joukkoon ja lisätään hiukan etikkaa. 1 lasi punaviiniä, hieman suolaa ja keitetään pehmeäksi. Lopuksi keitos suurustetaan jauhoilla ja maustetaan vielä sokerilla imelänhappamen maun saamiseksi.

★ ★ ★

**VALKOKAALIA SAKSALAISEEN TAPAN**

Kaalista poistetaan uloimmat lehdet ja kanta poistetaan huuhdellaan hyvin ja keitetään suolatussa vedessä Huuhdotaan sen jälkeen kylmässä vedessä, puristetaan kuivaksi ja hienonnetaan. Valmistetaan kastikevoista, sipulista ja jauhoista ja lisätään kaali joukkoon. Kaalin keitinvettä ja lihalientä lisätään tarpeen mukaan. Maustetaan. Keitetyt lihapalat sopivat erittäin hyvin joukkoon.

★ ★ ★

**OIKAISU: Painovihrepaholainen oli ottanut temmellyspaikakseen Kodin piiristä palstan, joten olemme lukijoillemme velkaa muutaman selvittävän sanan. Helmikuun 11 päivän numerossa kiitettiin erästä Kodin piiristä palstan ystävää Fort Williamista lähettämistään leivontaohjeista, mutta nämä ohjeet olivatkin jo painettuina tammikuun 28 päivän numerossa. Kuten tarkkaavainen lukija varmasti jo huomasikin niin ne kuuluivat yhtenäiseen sarjaan ja olisivat siis pitäneet painaa samassa numerossa.**

# SUOMEN UUTISIA

(Helsingissä 17. pnä helmikuuta 1961, Suomi-Seura)

**— Itä-Suomen uuden suursahan tuotannoksi 40.000—50.000 std.** Enso-Gutzeit on ostanut Uimaharjulta nykyisen sahansa läheisyydestä 500 hehtaarin alueen uutta suursahaa varten. Uuden sahan tuotantokyvyksi on suunniteltu 40,000—50,000 std. vuodessa. Laitos on siten valmistuttuaan maan suurimpiin kuuluva.

Tasavallan presidentti viime syksynä suorittaman Moskovan matkan yhteydessä sovittu sahan rakentaminen on nyt edistynyt niin pitkälle, että mainitun yhtiön toimesta laaditaan parhaillaan piirustuksia ja muita suunnitelmia sahaa varten.

Marraskuussa käytyjä periaatteellisia neuvotteluja lukuunottamatta ei tärkeimmästä kysymyksestä, raakapuun saannista ole tähän mennessä neuvoteltu. Enso Gutzeitin taholla on kuitenkin sellainen käsitys että sahapuuta voitaisiin rajan takaa saada varsin paljon, koska siellä olevat metsät eivät Suomen rajan läheisyydessä ole tähän mennessä olleet jalostettavissa niiden laajuuden edellyttämässä määrässä.

Osa raakapuusta ilmeisesti tulisi yhtiön entisiltä omilta mailta Ilomantsista, osa taas Lieksanjokea ja Tuulijokea pitkin Itä-Karjalasta. Aikaisemmin on ollut puhetta siitä, että Ilomatsiin lähetettäisiin suomalaista metsätyövoimaa, mutta nyt on kuitenkin sovittu siitä, että neuvostoliittolaiset hoitavat koko hankinnan ja luovuttavat puut rajalla.

Pääosa raakapuusta tulee Suomeen vastaisuudessakin uittamalla. Edellämainitut joet, jotka ovat tämän alueen tärkeimmät vesireitit, virtaavat Suomen puolelle, mikä on vaikeuttanut alueen puuvarojen jalostamista Neuvostoliiton puolella. Tämän johdosta jalostamatonta puuta on alueella runsaasti ja se riittää pitkäksi ajaksi — ainakin pariksikymmeneksi vuodeksi — suursahaakin varten. (US)

Kumpi näyttää peloittavammalta? Vasemmanpuoleinen on 100 paunaa painava Cindy, 3 vuotta vanha timberisusi ja oikeanpuoleinen Lucky, saksalainen paimenkoira. Suden ja koiran omistaja, John McGovern, Ottawasta, löysi aikoinaan Cindyn leikkimässä laster. kanssa Dawson Creekissa ja otti sen haltuunsa.

# Kiina ei koskaan unohda N-liiton antamaa apua

**Peking. — Tällä viikolla avattiin viikko sitten maanantaina Neuvostoliiton avaruustutkimuksia sekä sen kulttuuria ja taidetta kuvaavat näyttelyt, jotka on omistettu Neuvostoliiton ja Kiinan välisen ystävyys- ja avunantosopimuksen 11-vuotispäivälle. Näyttelyvieraat tutustuvat suurella mielenkinnolla Neuvostoliiton ensimmäisen, toisen ja kolmannen sputnikin pienoismalleihin. Avaruustutkimuksista kertovat myös monet erilaiset velokuvat, käyrät ym. Samaa kiinnostusta yleisö tunsi NLn kirjallisuuden, teatterin, elokuvan ja muiden taiteiden esittelyyn. Näyttely on järjestetty suureen kiinalaiseen "Gugun" museoon, joka sijaitsee keskellä pääkaupunkia.**

Näyttelyn avajaisissa puhui ulkomaisia kulttuurisuhteita hoitavan komitean puheenjohtaja Chang Hsi-jo, suurlähettiläs S. Tshervonenko ja Uzbekistanin tiedeakatemian kirjeenvaihtajajäsen, Tashkentin tähtitieteellisen laitoksen johtaja V. P. Shtsheglov.

Puhuessaan Chang Hsi-jo sanoi, että kysessä olevat näyttelyt tuovat loistavasti esiin suuren Neuvostoliiton saavutukset avaruustutkimuksissa sekä kirjallisuuden ja eri taiteen aloilla. Neuvostoliitto lähetti ensimmäisenä ihmiskunnan historiassa Maan keinotekoisen seuralaisen avaruuteen, se lähetti ensimmäisenä raketin Kuuhun, ensimmäisenä avaruuteen avaruusaluksen ja on nyt ensimmäisenä valloittamassa Venusta, sanoi puhuja.

**Edelleen Chang Hsi-Jo sanoi, että 11 vuotta sitten allekirjoitettu sopimus ystävyydestä, yhteistyöstä ja avunannosta Kiinan ja Neuvostoliiton välillä on vaikuttanut rauhan säilymiseen Kauko-idässä ja että sillä on ollut myöskin suuri merkitys molempien maiden talouteen ja kulttuurin kehitykseen. Kiinan kansa ei tule koskaan unohtamaan Neuvostoliiton ja muiden sosialististen maiden Kiinalle osoittamaa apua. Kiinan kansa on ylpeä Neuvostoliiton saavutuksista ja tuntee ne läheisiksi, ikäänkuin omikseen. Kiinan kansa tulee vaalimaan kuin silmäterää Kiinan ja Neuvostoliiton välistä ystävyyttä ja yhtenäisyyttä.**

## 720 tiedemiestä vetoaa YKhon

New York. — 720 tiedemiestä 38:sta eri maasta on allekirjoittanut anomuksen ydinasekokeilujen lopettamiseksi sekä jättäneet sen torstaina YK:n pääsihteeri Dag Hammarskjöldille.

Amerikkalainen kemian professori ja Nobel-palkinnon saaja Linus Pauling ilmoitti tästä torstaina New Yorkissa.

# PÄIVÄN PAKINA

## Hattu kädessä-anelu ei vetele

Olkoon meistä kaukana vihjaus kin siitä, että ammattiyhdistysliikkeemme keskuksen (CLC:n) äskettäinen liittohallituksen puheille lähettämä työttömien lähetystö olisi ollut mitään merkitsemätön.

Päinvastoin on suurella ilolla tervehdittävä sitä, kuten lehtemme Vapaus on alusta pitäen menetellyt, että ammattiyhdistysliike kiinnittää nyt huomiota työttömien työläisten hädänalaiseen asemaan. Se on suuri edistysaskel Bennettin aikaisista nälkävuosien menetelmistä jolloin ammattiyhdistysliikkeen johto ei halunnut olla missään tekemisissä työttömien kanssa.

Me siis toivomme, että CLC:n ja siihen kuuluvien ammattiyhdistysten toimesta jatkettaisiin edelleen toimintaa työttömien hyväksi.

Mutta tämä ei tarkoita sitä, etteikö tässäkin toiminnassa ole parantamisen varaa.

Päinvastoin näyttää siltä, että CLC:n johtokin "valittaa" nyt hallitukselta saamaansa "kylmää kohtelua".

Mutta mitä muuta voivat CLC:n johtajat odottaa kun he etukäteen ilmoittivat hallitukselle, että kaikki valtuuskunnan jäsenet on huolella "siivilöity", ja että mitään mielenosoituksia ja kokouksia ei järjestetä siinä mielessä, jotta suuren yleisön huomio kiintyisi työttömien hädänalaiseen asemaan?

Tällainen esiintyminen sopii ehkä pyhäkoululaisille, mutta ei työväenliikkeelle — eikä sellaisella hattu-kädessä - anelu-esiintymisellä ole koskaan mitään voitettu.

Ei ole lainkaan synniksi luettavaa se, vaikka ammattiyhdistysliikkeen huippujohto tutkisi työnantajapiirien menettelymuotoja ja käyttäisi niitä myös taistelussa työttömien oikeuksien puolesta.

Suurporvarien päätä ei palele lainkaan vaatiessaan vero-, tulli- ja muita etuisuuksia hallitukselta. Työnantajapiirejä ei kainostuta rahtuakaan "kovien" ja "jyrkkien" sanojen käyttö silloin kun on kysymys niiden omista riisto- ja ryöstöeduista työläisiä vastaan.

Montrealista tulleissa uutistiedoissa kerrottiin esimerkiksi eräästä yhdysvaltalaisesta työnantajain "asiantuntijaneuvonantajasta", joka oli canadalaisille tekstiiliparooneille pitämässään puheessa sanonut:

**"Pomojen (tarkoittaa työnantajia — K) tehtävänä on voittojen hankkiminen eikä työpaikkojen varaaminen."**

Ja hän antoi kuulema seuraavanlaisia toimintaohjeita canadalaisille tekstiiliherroille:

"Työnantajien tulisi toimia yksipuolisesti — pyytämättä ammattiyhdistyksen uskottujen miesten (stewards) lupaa. Toimikaa nyt. Antakaa ammattiyhdistyksen protestoida jälestäpäin. Se on niiden (ammattiyhdistysten) tehtävä.

**"On parempi toimia ja loukata työehtosopimusta kuin olla toimimatta."**

Tämän asiantuntijan (hänen nimensä on Jules Justin. Hän on ammatiltaan asianajaja; hänen erikoisalansa on työsuhdeasiain neuvonanto työnantajille.) meriselostuksen mukaan työnantajat ovat kuulema jo menettäneet liian paljon kontrollia a) työvoimamäärästä päätettäessä, b) ylityön teettämisestä ja c) kurinpitotoimenpiteistä.

Puhuessaan kurinpitotoimenpiteiden tehostamisesta mr. Justin esitti mm. seuraavaa.

Jos työläinen jää "liian usein sairaslomalle", hänelle pitäisi antaa "kuuden kuukauden loma" terveytensä hoitamista varten. "Älkää hyväksykö lääkärin lausuntoa" korosti hän, "sillä ne peittävät 50-prosenttisesti joitakin muita kuin sairassyitä".

Suurtyönantajat ja heidän poliitikkonsa ovat olevinaan mielissään siitä, jos työväenjohtajat esiintyvät omaa olemassaoloaan anteeksipyytäen ja esittävät hattu kädessä kainoja anomuksiaan. Mutta kun työväenjärjestöt oppivat vastapelureiltaan näitä "kovan puheen" menettelytapoja — ja järjestävät puheittensa tueksi suuria joukkomielenosoituksia silloin kun puheista ei ole apua, niin silloin heitä nimitetään ehkä "punaisiksi lurjuksiksi" siksi kun heidän vaatimuksensa on otettava huomioon ja vakavan harkinnan alaisuuteen.

Toisin sanoen, meidän ns. rivijäsenten velvollisuus on vaatia ammatiyhdistysjohtajilta ja muiden yhdistystemme etumiehiltä päättävää esiintymistä suurporvariston edessä ja samalla kertaa (mikä on mitalin toinen puoli) kuuntelemaan sitä mitä rivijäsenet haluavat, vaativat ja tarvitsevat.

— Känsäkoura.

# TULn PAINIMESTARIT LEIVOTTIIN 18-19 P.

**Helsinki.** — TUL:n vuoden 1961 klassillisen painin mestarit leivottiin viikon vaihteessa Suolahdessa, Pihlavassa ja Rovaniemellä. Mestaruuskilpailut olivat yllätyksellisemmät kuin koskaan aikaisemmin ja kaksi mestaruutta ratkesi vasta puntarissa ja yksi arvalla. Suolahdessa Anttila voitti Hakkaraisen vasta puntarissa. Samoin jäi Pihlavassa puntarin ratkaisevaksi mestaruus Rytkösen ja Siitarin välillä, mutta kun he olivat saman painoiset, jouduttiin vielä turvautumaan arvannostoon.

**V. 1961 MESTARIT**

57kg. Voitto Rytkönen.
67 kg. Martti Peltola.
62 kg. Reijo Ollila
79 kg. Eino Korhonen
Yli 87 kg. Matti Simula.
52 kg. Kauko Tolvanen.
73 kg. Teuvo Anttila.
87 kg. Ivar Vacklin.

## N-liitolle EM rautatieläisten hiihtokisoissa

**Kajaani.** — Rautatieläisten EM-hiihdot suoritettiin täällä perjantaina, lauantaina ja sunnuntaina.

Kisojen parhaimmaksi osoittautui N-liitto, jonka edustajat voittivat 4x10 km viestin ja yhdistetyn ja sijoittuivat hyvin muissakin lajeissa.

Toiseksi sijoittui Suomi ja sitten seuraavasti Norja, Itävalta ja Romania.

## Savun nielijät löivät tshekkien B-joukkueen 11-3

**Praha.** — Täällä vieraileva Canadan MM-kisajoukkue kohtasi keskiviikkona tshekkien B-joukkueen ja nujersi sen perusteellisesti 11—3.

Ensimmäisessä erässä hankkivat canadalaiset 3—1 johdon ja toisen erän päätyttyä oli tilanne 7—1. Kolmas erä oli tasaisempi ja päättyi canadalaisten hyväksi 4—2.

Tshekkiläinen reportteri sanoi, että canadalaiset osoittautuvat nopeammiksi ja esittivät parempaa joukkuepeliä.

## Ruotsin pojille PM-mestaruus

**Tampere.**— Ruotsin poikien joukkue voitti pohjoismaiden jääkiekkomestaruuden viime sunnuntaina suoritetussa loppuottelussa.

Ruotsin joukkuetta vastassa oli Suomen joukkue, joka hävisi 5—2.

## Suomi löi Itä-Saksan ampumahiihdossa

**Lahti.** — Suomen ja Itä-Saksan välisen ampumahiihdon maaottelun toinen osa suoritettiin sunnuntaina täällä. Suomi selvisi voittajana nyt kuten ensimmiäsessä osassakin.

Mieskohtaisesti parhain oli Antti Tyrväinen.

## Suomen mäkimiehillä yhä menestystä USAn kilpailuissa

**Lake Placid.** —Täällä suoritetuissa vuotuisissa mäenlaskukilpailuissa keskiviikkona, suoriutui voittajana Suomen Hemmo Silvennoinen. Hänen molemmat hyppynsä kantoivat 214 jalkaa ja kerääntyi niistä 215,1 pistettä.

Kilpailuihin voivat osallistua ainostaan A-luokan hyppääjät. Minnesotan korkeakoulussa opiskeleva Aarne Valkama sijoittui viidenneksi 196,1 pisteellä.

*Kylmyys ei estä Ottawan naispoliiseja suorittamasta päivittäisiä tehtäviään. He suorittavat ne ohjeiden mukaisesti kuten miespoliisitkin.*

# OMAT PORRASPÄÄMME ON MYÖS KORJATTAVA

**Port Arthur.** — Täällä ilmestyvän Canadan Uutisten urheilupakinain kirjoittaja nimimerkki "Rela" on kolmessa vimeisimmässä artikkelissaan kirjoittanut pitkästi ja leveästi urheilutoiminnan todellisista ja oletetuista heikkouksista.

Hyvä on, että asioista kirjoitetaan sillä puhumalla asiat paranevat, kuten sanotaan. Sanonn tämän siitäkin huolimatta, että "Relalla" tuntuu olevan vissit ennakkoluulot varsinkin sosailistisen maailmanosan urheilutoiminnasta, josta hänellä on ilmeisesti kovin pintapuoliset ja kokonaan erheellisetkin tiedot, ja vaikka hän suhtautuu vissillä—tendenssimäisyydellä Suomenkin urheiluelämään missä vie loppujen lopuksi huomattavaa osaa myös TUL.

Toisaalta on luonnollisesti myönnettävä, että Relan kirjoitussarjassa on sellaistakin, missä on varteen otettavaa urheiluasioista keskusteltaessa.

Tärkeintä on kuitenkin käsittääkseni tämä paikallinen urheilutilanne ja se onkin pääsyy, miksi kynään tartuin. Täällä on urheiluharrastus selvästi nousukaudessa ns. toiskielisen väestön keskuudessa. Mm. korkeakoulut kehittävät ja edistävät nykyään miltei kaikkia urheilulajeja ja niilläkin on siinä omat vastuksensa. Tiedetään, että esim. eräs paikallinen klubi on yrittänyt saada koko talven sisäkilpailuja Armoriin, mikä olisi tarkoitukseen saatavissa, mutta kilpailuja on pitänyt aina vain siirtää toimitsijavoimien puuteen vuoksi.

Tässä yhteydessä — se urheilun ystävinä avoimesti myönnettäköön — ovat korkeakoulujen opettajat tehneet paljon ja arvokasta työtä. Mutta he ovat monesti ylikuormitettuja ja haluaisivat saada urheilutoiminnassa ulkopuolistakin apua.

Meidän suomalaisten kohdalta ja meillä olisi tässä yhteydessä varaa, ei ole keskinäisen hajaannuksen vuoksi voitu auttaa ainakaan täällä Järvienpäässä. Mikäli meissä on tässä yhteydessä vikaa, silloin olisi puhdistettava ensin omia porraspäitä ja moitittava vasta sitten muita, vai mitä Rela?

Hajanaisuutemme ei vahingoita vain paikallista urheilutoimintaa, vaan myös omien kansalaistemme urheilutoimintaa, se tulee meidän avoimesti tunnustaa jos mielimme edistyä. Meillä tämän paikkakunnan suomalaisilla oli esim. Iskun, Nahjuksen ja Reippaan välillä kilpailullista yhteistoimintaa kahden vuoden ajan ja se sai joitakin pikkupoikeuksia lukuunottamatta kansalaistemme yleisen hyväksymisen ja tunnustuksen. Jos se olisi saanut jatkua, siitä olisi voinut hiljalleen kehittyä melkoisia tuloksia.

Nimimerkki Rela esitteli silloin kirjoituksessaan niitä väitöksiä, joiden perusteella Reipas pidättäytyy tällaisesta yhteistoiminnasta Iskun kanssa. Tärkeämpää olisi kuitenkin mielestäni se, että keskusteltaisiin oikein vakavasti kaikissa seuroissa, miten päästäisiin läheisempään yhteistoimintaan yhteiseksi hyväksi ja ennenkaikkea urheilutoiminnan edistämiseksi.

Meidän suomalaistein keskuudessa pitäisi tämä urheilukysymys tulla yleiseksi kansan asiaksi — josta lausuisivat mielipiteitään ja toivomuksiaan kaikki urheilijat ja urheilun ystävät sekä myös urheilutoimitsijat. Siten voisimme auttaa urheilutoimintaa kansalaistemme keskuudessa ja antaa oman — vaatimattomankin panoksemme paikallisen urheilutoiminnan hyväksi. — P.

## Brezhnev Ghanaan

**Moskova.** — Ghanan presidentti Kwame Nkrumah esitti virallisen kutsun korkeimman neuvoston puhemiehistön puheenjohtajalle Leonid Brezheneville saapua vierailulle Ghanan tasavaltaan.

Leonid Brezhenev otti kiittäen vastaan tämän kutsun. Sovittiin, että Leonid Brezhnev matkustaa Accraan heti kun hänen virallinen vierailunsa Guinean tasavallassa päättyy.

**BREZHNEVIN VIERAILU GUINEASSA PÄÄTTYNYT**

"Saanen ilmaista vakaumukseni, että vilpitön ystävyys maittemme kansojen välillä tulee jatkuvasti kehittymään ja kukoistamaan kansojemme onneksi ja yleisen rauhan parhaaksi", sanotaan sähkeessä, jonka Neuvostoliiton korkeimman neuvoston puhemiehistön puheenjohtaja Leonid Brezhnev lähetti tänään Guinean tasavallan presidentille Sekou Tourelle IL-18 lentokoneesta, Guinean rajalta.

## REINO AHON MUISTOLLE

**Kuoli helmikuun 27 päivänä 1960.**

Synkkä pilvinen päivä iltaan kulunee,
vuosien vieriessä muistosi unohdu ei.

**Vaimosi Alma**
**Poikasi Emil ja Jessie**

# Venäläinen rahtilaiva vierailumme kohteena

**Vancouver.** — Täältä Vancouverista on alkanut se paljonpuhuttu viljanlastaus ja suurisuuntaista hommaa onkin nyt menossa. Aina on useita sosialististen maiden ja niille vuokrattuja laivoja viljaa noutamassa. On aivan luonnollista, että mielenkiinto heräsi allekirjoittaneellekin, kun ystäväni Art entisenä merimiehenä oli mielenkiintoa lisäämässä. Eräänä sateisena iltana sitten matkasimme Neuvostoliittolaiseen laivaan. Aivan uusi ja komea laitos se olikin. Kuulimme sen Tanskassa rakennetuksi ja matkan lähtösatama Vladivostok. Se oli neitsytmatkallaan. Savupiipun kyljessä komeili sirpin ja vasaran merkit todistaen laivan isäntien olevan Neuvostoliiton kansa. Parhaillaan oli miehistö nauttimassa iltateetään, tarjoilijoina tyttöjä, joita ei kuulemma näe vanhanmaailman laivoissa, laivan lääkärikin on nainen. Naiset kunnialla edustavat paikkansa oli kysymyksessä minkälainen työnsuoritus hyvänsä. Miehistön oleskelu- ja lukusalissa olikin jo ennestään vierailijoita etupäässä venäläisiä tovereita kaupungista. Teimme kierroksen koko laivassa. Kaikkialla olivat ovet auki ja jos huoneissa olijat näkivät meidän sisään kurkistavan niin sanoivat, että tulkaa sisään "toverit". Kaikkialla oli erikoisen puhdasta, ainoastaan vierailijat heittelivät tumppeja lattialle ulkokäytävillä (pöllöt!)

Tutkiskelimme käytävillä kaappeja ja havaitsimme ne olevan työvaatteita varten, lukkoja ei ollut kaapeissa. Ainoastaan kiinnipidäkkeet. Ei kaiketi tarvitse pelätä "pitkäkyntisiä" tässä laivassa. Siinä tarkastellessamme tulikin nuori 26 v. vanha laivan "karpinteri" kuten hän itsensä esitteli, kehoitti tulemaan hyttiinsä, joka olikin meille erkoisen mieluista, sillä halusimme omin silmin nähdä miten tässä purkissa miehistö asuu.

Huomiomme oli erikoisen edullinen, yhden miehen huone, jossa oli kaikki ajanmukaiset mukavuudet, tämän uuden toverin kanssa puhuminen oli heikkoa, kun ei ollut tulkkia. Kuitenkin käyttäen kaikki siirtolaisena oppimamme temput pääsimme kaikista tärkeimmistä selville; ikä jo tulikin mainittua. Hän on naimisissa ja yksi poika, rakkaimpiensa kuvan hän näytti meille suurella ylpeydellä. Aaltoja hän on jo seilannut 9 vuotta ja tuntui olevan tyytyväinen työhönsä.

Se vika siinä tietenkin on, että joutuu olemaan erossa perheestään. Sehän on kaikkien maiden seilarien yhteinen kohtalo. Kaikki miehistöhytit näyttivät olevan samanlaisia ja keskilaivalla. Laivan perään joka kovemmin keikkuu, oli tehty varastohuoneet, eli aivan päinvastoin kuin vanhanmaailman laivoissa. Koko miehistö oli nuorta väkeä luvulta noin 60. Kierrokselta palattuamme menimme oleskeluhuoneeseen. Seinällä oli kaksi taulukkoa, seitsenvuotis-suunnitelman taulukko ylettyi tähän laivaankin asti. Kaikkialla yritetään tuon

Jatkuu 4:llä sivulla

## "Imupainepuristin OYn tiedonanto"

**Toronto.** — (Sähkösanoma) — **Yhtiön laillinen neuvonantaja mr. Allan Illburyn vakavan loukkaantumisen tähden ja myös samanaikaisesti yhtiössämme järkyttävän sisäisten asiain tulleen esiin, olemme pakoitettu nimeämään tilalleen meille kaikille tutun ja hyvin kyvykkään henkilön mr. Hugo Ellmenin. Toivomme myös hänen viisaitten neuvojensa avulla yhtiömme selviytyvän maaliskuun 12 päivään mennessä vakavammilta iskuilta.**

**Palauttakaamme mieleemme konttoripäällikkö Ryhtilän viisaat sanat: "Vaikeuksista ei puhuta, ne voitetaan".**

**Samalla Imupainepuristimen koko henkilökunta tuntee syvää myötätuntoa Allania kohtaan ja toivoo hänelle pikaista parantumista. Samaa toivomme myös Rva Ryhtilälle.**

**"Miljoonavaillinkin" henkilökunnan puolesta.**

**Johtaja**

## Naistenpäiväjuhla on 300 Bathurst St. eikä Don-haalilla

**Toronto.** — Aikaisemmin suunniteltu Kansainvälisen naistenpäiväjuhla, mikä oli tarkoitus pitää Donhaalilla maaliskuun 5. pnä, on nyt peruutettu. Syy siihen on se kun samanaikaisesti oli järjestetty kansainvälinen naisten päiväjuhla 300 Bathurst St. haalille, alkaen kello 8 illalla. Meidän toivomuksemme on, että osallistuisimme kaikin ensi sunnuntaina 300 Bathurst haalilla pidettävään kansainväliseen naistenpäiväjuhlaan. Siellä on monipuolinen ja hyvä ohjelma. Juhlapuhujaksi on saatu eräs montrealilainen nainen.

Osaston vuosikokouksen jatkokokous pidetään Don-haalilla maaliskuun 5 pnä kello 2 ip. Siellä käsitellään kesken jääneet asiat ja valitaan myös virkailijat jo alkaneelle vuodelle. Tervetuloa — AL.

## Naistenpäivä-teekutsu Vancouverissa

**Vancouver.** — 51:stä kansainvälistä naistenpäivää vietetään täällä Swedish-haalilla iltapäivä-teen tarjoilun merkeissä sunnuntaina, maaliskuun 5 pnä kello 2—4 ip.

"Kuuba tänään" on juhlapuheen aiheena, jonka pitää Kuubassa äskettäin vieraillut mrs. Catharine Edwards.

Tilaisuudessa on musikaalista ohjelmaa, eri kansallisuuksien valmistamia leivoksia sekä lisäksi naisten asiota kästtäviä kirjasia ja kirjoja. Kaikki naiset ovat tervetulleita.

## Skandinavien keskuskomitea valinnut virkailijat

**Vancouver.** — Skandinavian keskuskomitea piti kokouksen maanantaina, helmikuun 20 pnä. Kokoukseen osallistui 14:sta norjalaisten, ruotsalaisten, suomalaisten, islantilaisten ja tanskalaisten keskuskomiteaan kuuluvista järjestöistä ja seuraavat virkailijat valittiin:

Presidentiksi Carl Erickson, varapresidentiksi tri E. J. Friedliefson, sihteeriksi mrs. Maj Brundin, rahastonhoitajaksi Carl Westberg, tilintarkastajiksi mr. O. Cederberg, tri Fridliefson ja mrs. Moen. Trustiisiksi mrs. Valborg Lexton ja mr. Dahl, kesäkämpän edustajiksi miss Anne Axelson ja mrs. J. Luhtala ja urheilukomiteaan Henry Lahti, Ankar Johanson ja Anne Axelson.

Komitea päätti pitää keskikesän festivaalit sunnuntaina, kesäkuun 26 pnä ja ryhtyy tulevina kuukausina valmistamaan, että tilaisuudesta tulee muodostumaan mielenkiintoinen festivaali. Tällaiset festivaalit ovat tulleet perinteellisiksi skandinavialaisten keskuudessa Fraser laakson alaosassa, joista festivaaleista vanhat ja nuoret saavat nauttia. Suurta kiitosta osoitettiin niille edustajille, jotka toimivat viime vuonna sillä he toimivat kaikin puolin hyvin yhteistoiminnassa ja veivät eteenpäin skandinavialaisten toimintaa. Komitea pitää kokouksensa joka kuukauden toisena tiistaina Swedish-haalilla 320 East Hasting Street.

## Port Arthurin kuulumisia

**Port Arthur.** — "Kyntäjät" sarjajoukko pyytää maaliskuun 4 päivän lahjavoittotanssien myyjiä tekemään tilityksen kunkin jäsenen ja ystävän hallussa olevista kirjoista viimeinkin torstaina, maaliskuun 2 päivä Kyntäjäin seurapeli-illanvietossa haalilla. Ne voidaan tilittää aikaisemmin Kyntäjille joilta kukin on tiketit saanut, tai suoraan yleisjoista huolehtivalle K. Salmiselle. Sitä ennen myydään tietenkin jäljellä olevat tiketit.

Myös tulisi kaikkien ottaa huomioon, että Kuntäjäin naiset tarjoavat mojakka-illallisen lauantaina, maalisk 4 päivänä alkaen klo 5 ip. ja syöminen jatkuu niin kauan kunnes lahjavoitot jaetaan. Illalisen hinta on vain 65 senttiä. Illan kuluessa on kahvitarjoilu.

* * *

Täällä Ontarion yilioikeuden alueellisessa istunnossa viime viikolla Nipigonin pitkäaikainen yleisesti kunnioitettu asukas, mrs. I. Santala tunnusti itsensä syylliseksi hapon heittämiseen tri E. R. Somerleighn kasvoille. Oikeuskäsittelyssä selvisi, että teko johtui neljä vuotta sitten tapahtuneen 10-vuotisen Santalan tyttären kuoleman johdosta. Mrs. Santala piti käsityksenään ja syytti lääkäriä laiminlyönnistä tehtävässään. Hänen tyttärensä kuoli 4 tuntia sen jälkeen kun hänet vietiin Nipigonin sairaalaan tri Somerleighin hoidon alaiseksi. Viime torstaina tuomittiin mrs. Santala 9 vuodeksi vankilaan. Puolustuslakimies ilmoitti seuraavana päivänä, että tuomiosta vedotaan, sillä pahin jälkiseuraus hapon heittämisestä oli lääkärin kasvojen arpeutuminen.

Saman oikeuden istunto tuomitsi 9 vuotta vankeutta Ron Lavalleelle Red Rock, Ont. Hän tunnusti itsensä syylliseksi miestappoon, ammuttuaan ilman syytä Gary Le-Sargen rintaan, joka kuoli sen johdosta.

ATH

— Etelä-Amerikan "selkäranka" eli Andien vuoriketju ulottuu äskeisten tutkimusten mukaan aina Etelämantereelle saakka vedenalaisena yhtenäisenä harjanteena.

## Moisejevin tanssiyhtye Canadaan ensi keväänä

**Toronto.** — Eri puolilta Neuvostoliittoa olevat taiteilijat tulevat vierailemaan v. 1961 aikana kymmenissä maissa eri maanosissa.

Balettiseurueita, draamateattereita, kuoroja, kansantanssiyhtyeitä, sinfoniaorkestereita ja muita taiteilijaryhmiä eri tasavalloista tekevät vierailumatkoja ulkomaille.

Maailmankuulu Moisejevin kansantanssiyhtye vierailee Canadassa kun se tekee Pohjois-Amerikan matkan ensi keväänä.

V. 1960 yli 5.000 Neuvostoliiton kulttuuriedustajaa vieraili ulkomailla ja yli 2.000 ulkomaalaista taiteilijaa vieraili Neuvostoliitossa.

## Suomi EFTA:an "ulkopuolisena"

**Geneve.** — Neuvostoliiton kanssa solmitun suosituimmuusklausuulin vuoksi Suomi ei voi liittyä EFTA:an täysivaltaisena jäsenenä, mutta voi kuitenkin kuulua järjestöön "ulkopuolisena jäsenenä".

Englannin kauppaministerin Reginald Mauldingin johdolla Genevessa parhaillaan neuvotteleva EFTA:n ministerikokous teki päätöksensä viime keskiviikkona.

Suomi osallistuu ainoastaan EFTA:n kauppapolitiittisiin sitoumuksiin.

Nyt solmitun sopimuksen yksityiskohtia ei julkaista ennen kuin Suomen hallitukselle on virallisesti ilmoitettu Geneven päätöksestä.


# UUSIA ROMAANEJA

Kirjakaupassamme on nyt suuri valikoima
UUTTA ROMAANIKIRJALLISUUTTA

Morton Thompson:
**"ELÄMÄN MUUKALAINEN"**
**Suurteos — Kaksi suurta kirjaa**
**I ja II osa — Sid. $5.50**
**Yhteensä 1120 sivua**

Vain "Tuulen viemää" on ylittänyt tämän best sellerin myynnin. Morton Thompsonin suuri romaani kertoo nuoren amerikkalaisen lääkärin kutsumustyötä. Se on tarina Lucas Marshista, elämän muukalaisesta, jolle vain yksi asia oli tärkeä — lääketiede. "Elämän muukalaisen" sanoma tähtää voimakkaasti rahan valtaa vastaan. Vaikuttava kertomus nuoren miehen kamppailusta kohti suurta päämäärää — ihmisyyttä.

W. Somerset Maugham:
**"ELÄMÄN KAHLE"**
**I ja II osa — 762 sivua**
**Hinta sid. $7.50**

"Elämän kahle" on kirjailijan pääteos osoittain omaelämäkerrallinen romaani kertoo orvon Philip Careyn nuoruusvuosista, hänen sisäisestä kasvustaan ja taistelustaan elämänkutsumuksensa löytämiseksi.

Guy Endore:
**"PARIISIN KUNINGAS"**
**563 sivua — Hinta sid. $4.85**

Pariisin kuningas on elämäkertaromaani, jonka valloittavana keskushahmona on Alexandre Dumas vanhempi, "Monte-Criston kreivin" ja "Kolmen muskettisoturin" maineikas tekijä.

Han Suyin:
**"VUORET OVAT NUORIA"**
**566 sivua — Hinta sid. $3.50**

Han Suyinin romaani vie lukijan Nepaliin, Himalajan vuoriston eteläisille rinteille. Tämä ympäristö on eksoottisena taustana kirjan rakkaustarinalle, jonka Han Suyin kertoo yksinkertaisin mutta sitä hehkuvammin sanoin.

Louis Bromfield:
**Kuuluisa Intian romaani**
**"BOMBAYN YÖ"**
**472 sivua — Hinta sid. $3.00**

Polttavan auringon alla läähättävässä Bombayssa tapaa Bill Wainwright, rikkaan isän huoleton poika, entisen vaimonsa Carolin. Carolin elämä joutui väärille raiteille jo kauan sitten, kun ujosta maalaistytöstä tehtiin Miss Minnesota. Vuosien vieriessä hänestä on tullut juureton maailmankansalainen, joka lopulta on ajautunut Bombayhin.

Hilja Valtonen:
**"OPETTTAJAN VILLIKKO"**
**347 sivua — Hinta sid. $3.00**

Opettajan villikko on kertomus rumasta ankanpoikasesta, Anna Tipuli Pusuista, sanavalmiista, nenäkkäästä tyttölapsesta ja hänen raisuista edesottamuksistaan sytymähetkestä aina siihen asti kun hänen pitäisi mennä naimisiin vanhan ylilääkärin kanssa, jota Tipuli ei vähääkään rakasta.

John Braine:
**"TILAA HUIPULLA"**
**349 sivua — Hinta sid. $3.50**

"Tilaa huipulla" on romaani Joe Lampton nimisestä nuoresta miehestä, joka halusi kiivetä elämänsä huipulle. Se on kertomus rakkaudesta, jolla hän maksoi menestyksensä hinnan.

W. Somerset Maugham:
**"VÄRÄJÄVÄ LEHTI"**
**229 sivua — Hinta sid. $3.00**

"Väräjävän lehden" päätösnovellina on maailmankuulu "Sade", taiturimaisesti rakennettu kertomus ilotytöstä ja kutsumukselleen vihkiytyneestä lähetyssaarnaajasta, joiden tiet leikkaavat toisensa pienellä Etelämeren saarella.

Hammond Innes:
**"SININEN JÄÄ"**
**Seikkailuromaani**
**265 sivua — Hinta sid $2.25**

Sylvi Kekkonen:
**"AMALIA"**
**251 sviua — Hinta sid. $3.00**

"Amalia on lämmin, kirkas ja hiljainen kertomus suomalaisen talonpoikaisnaisen vähäantisesta mutta uljaasti kannetusta elämänosasta.

A. J. Cronin:
**"YÖVUORO"**
**243 sivua — Hinta sid. $3.00**

"Yövuoro" on kiinnostava, lämmin ja inhimillinen romaani, jossa Cronin liikkuu jälleen tutussa aihepiirissään: sairaalan maailmassa.

Hammond Innes:
**"VARASTETTU LAIVA"**
**332 sivua — Hinta sid. $2.25**

Hopeaharkkolastissa oleva laiva — Trikkala — lähtee maaliskuussa -45 Murmanskin satamasta kohti Englantia mukanaan omalaatuinen m a t k u s tajajoukko. Matkalla laiva häviää ilmestyäkseen vuotta myöhemmin erääseen Englannin satamaan mukanaan salaisuutensa selvittäjät.

Dorotea Granö:
**"NIIN TANSSI MORSIAN"**
**224 sivua — Hinta sid. $3.00**

Suuressa pohjoismaisessa romaanikilpailussa ensimmäisen palkinnon saanut romaani. Romaanin päähenkilö, Patricia, on rikkaan, hienon kodin hemmoteltu ja varjeltu tytär, jonka kasvuympäristönä on ollut eteläsuomalaisen herraskartanon loistava miljöö. Hän ei halua olla ansarikukka, hän tahtoo murtaa yhteiskunnalliset rajansa, luoda itse oman tulevaisuutensa.

Prosper Merimee:
**"CARMEN"**
**101 sivua — Hinta sid. $1.80**

"Carmen" on kertomus kuumasta, tuhoavasta rakkaudesta. Nuori korpraali Don Jose Lizzarrabengoa kohtaa Sevillassa Carmenin, mustalaistytön. Don Jose rakastuu intohimoisesti, mutta rakkaus koituu hänen turmiokseen.

Nikolai Gogol:
**"TARAS BULBA"**
**173 siva — Hinta sid. $1.90**

Kasakkapäällikkö Taras Bulballa on kaksi poikaa, Ostap ja Andrei, joita hän isän ylpeydellä rakastaa yli kaiken. Puolaa vastaan käydyllä sotaretkellä, johon Taras poikineen osallistuu, Andrei rakastuu ylhäiseen puolalaiseen neitoon ja siirtyy vihollisen puolelle.

Unto Seppänen:
**"JUHLA MEREN RANNALLA"**
**245 sivua — Hinta sid. $1.50**

"Juhla meren rannalla' on ensimmäistä maailmansotaa edeltäneen Kannaksen kansainvälisessä ilmapiirissä kehittyvä voimakas, kesäinen rakkaustarina pietarilaisen ylioppilaan ja avioliitossaan pettyneen nuoren rouvan välillä.

Alice Lyttkens:
**'. . . EN TULE PÄIVÄLLISELLE'**
**274 sivua — Hinta sid. $1.50**

Nuori naislääkäri, Inga Reiller, tahtoo rehellisesti jakaa itsensä kodin ja tieteellisen työn kesken, mutta huomaa pian, ettei hän pysty edes tyydyttävästi huolehtimaan molemmista. Hän etsii oikeata ratkaisua ja löytää sen vihdoin, monien ristiriitojen jälkeen.

Tilatkaa osoitteella:

**Vapaus Publishing Company Ltd.**

**BOX 69** **SUDBURY, ONTARIO**


**Kansanedustaja Hertta Kuusinen:**

# Atomiaseeton pohjola olisi esimerkki muille maille

**Helsinki. — Pohjoismaiden neuvoston pohjolan atomiaseetonta vyöhykettä koskeva suositus ja sitä vastaava päätös kunkin maan hallituksissa ja eduskunnissa lisäisi turvallisuuden tunnetta kansojemme keskuudessa. Se olisi erinomainen esimerkki monille muille maille ja positiivinen askel kohti atomiaseiden ja niiden kokeilujen yleistä kieltämistä. Sillä voisi olla kansainvälistä jännitystä lieventävä vaikutus ja se loisi pohjaa eteenpäin pääsemiselle myös aseistariisuntaa koskevassa kysymyksessä, lausui kansanedustaja Hertta Kuusinen puheessaan Pohjoismaiden neuvoston kokouksessa sunnuntaina.**

**— Me suomalaiset vasemmistoedustajat olemme tällä kertaa halunneet ottaa esiin kysymyksen, joka on todella elintärkeä kaikille kansoillemme. Se on kansojemme mitä suurimmassa määrin yhdistävä asia, totesi kansanedustaja Hertta Kuusinen puheensa alussa korostaen sitä tosiasiaa, että yhdelläkään pohjoismaalla ei ole alueellaan atomiaseita. Jokainen rauhan kannalla oleva ihminen pohjolassa toivoo, että näin olisi vastaisuudessakin.**

— SUOMEN HALLITUS on ilmaissut myönteisen kantansa edellä mainitun kaltaisiin kansainvälistä rauhaa edistäviin ehdotuksiin. Samoin ovat tehneet eri yhteyksissä Ruotsin ja muidenkin Skandinavian maiden hallitukset. Pohjoismaiden ulkoministerit ovat yhteisesti ilmoittaneet olevansa kiinnostuneita esimerkiksi puolalaisten Rapacki-suunnitelman mahdollisuuksista, joka koskee atomiaseesta vapaata vyöhykettä Keski-Euroopassa. Sellaisen vyöhykkeen olemassaolon vahvistaminen Pohjois-Euroopassa merkitsee itse asiassa päätöstä säilyttää tässä suhteessa status quo. Ajatuksella on kaikkien pohjolan kansojen valtavan enemmistön kannatus.

Tuntuu ihmeelliseltä, että jotkut ovat asiasta hermostuneet jopa siinä määrin, että ottavat esiin kysymyksen Suomen PN:oon liittyessään tekemästä varauksesta, joka muka estäisi meitä sitä käsittelemästä. Olen sitä mieltä, että ehdotuksemme on sopusoinnussa Suomen virallisen ulkopoliittisen linjan ja myös edellämainitun varauksen kanssa. Sehän tarkoittaa, ettemme pyri militarisoimaan maitamme emmekä lisäämään konfliktivaaraa vaan pyrimme edistämään rauhanomaista yhteistyötä. Suomen varaus tarkoitti, kuten Suomen silloinen pääministeri Kööpenhaminan istunnossa vuonna 1956 nimenomaan selitti, sellaisia ulkopoliittisia ja sotilaspoliittisia kysymyksiä, jotka voisivat johtaa konflikteihin suurvaltojen välillä. Mikä olisi se suurvalta tai suurvaltaryhmittymä, joka aiheuttaisi konfliktin tällaisen rauhaa edistävän toimenpiteen johdosta? Ainakin Neuvostoliitto on ilmoittanut olevansa valmis yhdessä länsivaltojen kanssa sopimaan siitä, että nämä maat jäisivät raketti- ja atomiaseiden vaikutusalueiden ulkopuolelle ja kunnioittaisivat niiden status quota.

Vastahakoisuus asian käsittelyä ja sen johdosta tehtävää myönteistä suositusta kohtaan johtuu niin ollen muista syistä, jotka ovat jyrkässä vastakohdassa kansojemme rauhantahdon kanssa. Toivottavasti Pohjoismaiden neuvosto asettuu yleisen mielipiteen eikä vähälukuisen seikkailupolitiikkaa edustavan näkökannan taakse.

On myös esitetty käsityksiä, että tämänlaatuisissa kysymyksissä olisi ensin päästävä yhteisymmärrykseen YK:ssa ja vasta sen jälkeen tuotava asia johonkin alueelliseen elimeen. Puuttumatta tässä yhteydessä YK:ssa vallitsevaan syvään kriisiin, huomautan vain siitä, että on sitä vaikeampaa päästä tuloksiin ydinaseiden kieltämisestä mitä useammalla maalla niitä on hallussaan. Pohjoismaiden kunnia-asia on nähdäkseni kulkea rauhanomaisen yhteistyön ja rauhaa lujittavan käytännön eturivissä.

Toinen huomiota herättänyt aloite koskee lisättyä apua ns. alikehittyneille eli kehitysmaille. En puutu nimitykseen, vaikka mielestäni molemmat ovat epäonnistuneita. Kysymys on lähinnä maista, joiden vapaa, itsenäinen kehitys on tähän saakka ehkäisty. Kysymys on maista, joilla ei ole ollut tai ei vieläkään ole täyttä itsenäisyyttä. Paremmassa asemassa olevien kansojen velvollisuus on tukea niitä, joilla ei ole ollut samoja mahdollisuuksia, mutta sitä ei ole annettava jonakin "köyhänavustuksena". Kun on kysymys nälänhädästä, luonnonmullistuksesta tai muusta onnettomuudesta, olemme velvolliset auttamaan mitä tahansa kansaa.

**Alistettujen kansojen ollessa kysymyksessä tämä velvollisuus kohdistuu samalla asianomaisen kansan itsemääräämisoikeuteen ja itsenäisyyteen. Vain sillä perustalla olemme ylipäätään oikeutettuja antamaan niille apua. Muussa tapauksessa kysymys ei ole tuesta.**

Täällä on joissakin puheenvuoroissa ehdotettu aloitteissa mainitun avun sitomista niin kyseenalaiseen nimeen kuin Dag Hammarskjöldiin. Olen sitä mieltä, ettei niin olisi meneteltävä, jos haluamme saada asialle mainittujen kansojen myötätunnon.

Pohjolan kansoilla on omat monivaiheiset ja katkeratkin kokemuksensa. Meillä on jatkuvasti ratkaisemattomia yhteiskunnallisia ongelmia. Meillä on velvollisuuksia toisia, itsenäisyytensä kynnyksellä olevia kansoja kohtaan, mutta ei pienintäkään aihetta asettua niiden yläpuolelle. Osa Pohjolaa — Ruotsi ja Suomi — kuuluvat siihen valtioiden enemmistöön, joka on sotilaallisten liittoutumien ulkopuolella ja jolla niin ollen on suuret mahdollisuudet vaikuttaa kehitykseen, mutta myös muilla pohjoismailla on vastuunsa maailman tulevasta kehityksestä.

# LUOKITELLUT ILMOITUKSET


TALO MYYTÄVÄNÄ

ALKAA SIVUUTTAKO TÄTÄ TILAISUUTTA. 3 eekkeriä maata ja iso talo ja autotalli sen yhteydessä. Iso paikka edullisella hinnalla. 2 mailia Chelmsfordista, 1 maili Levackin valtatiestä. Kysykää: E Gallant, R. R. 2, Chelmsford, Ont. (14-16-18-21-23-25)

**Vuokrattavana**
KOLMEN HUONEEN HUONEISTO
Vapauden talossa
Kysykää:
VAPAUDEN KONTTORI
Puhelin OS. 4-4264
100 Elm St. West, Sudbury, Ont.

**Lacourciere & Lacourciere**
LAKIMIEHET JA NOTARIOT
PUHELIN OS. 5-8221
18 Durham St. S., Sudbury
Uuden Toronto-Dominion pankkirakennuksen yläkerrassa

**FRANK R. BLOCK, R.O.**
OPTOMETRISTI
Puh. konttori OS. 4-4014
kotiin OS. 3-0705
65 ELM STREET EAST
SUDBURY, ONT.
VASTAANOTTO ESPANOLASSA
Keskiv. iltap. ja torst. aamup.

Putkitus- ja lämmitys-
**EXPERTIT**
ÖLJYPOLTTIMOITA
*Kustannus arviot vapaasti*
Morrison Plumbing & Heating (Sudbury) Ltd.
PUHELIN OS. 4-0797
164 Elgin St. S., Sudbury

**Delongchamp CARTAGE CO. LTD.**
20 Lorne St. Puh. OS. 5-5611
LYHYEN JA PITKÄN MATKAN RAHTIAJOA . . . TALOUSTARPEITA PAKATAAN — MUUTETAAN — SÄILYTETÄÄN — LÄHETETÄÄN
NYKYAIKAINEN VARASTOHUONE


# SUDBURY JA YMPÄRISTÖ

## MUISTILISTA

Kalevalapäivän juhlat Finnish-haalilla ensi sunnuntaina klo 3 ip.

Näytelmä "Ai Herran Jee" esitetään Finnish-haalilla sunnuntaina maaliskuun 5 pnä klo 2 ip.

Naistenkerhon kokous pidetään Finnish-haalilla ensi tiistaina kello 7.30 ip.

Työn Puiston sauna avoinna joka keskiviikko, lauantai ja sunnuntai kello 1-11 ip.

Työn Puiston komitean kokous pidetään Työn Puistossa ensi tiistaina, tk. 28 pnä, kello 7 illalla.

CSJ:n Sudburyn osaston johtokunnan ja valistuskomitean yhteinen kokous maanantaina, helmikuun 7 pnä klo 7.30 illalla Finnish-haalilla.

## Sairashuoltokomitea saanut lahjoituksen

Nikkelialueen suomalaisten keskuudessa jatkuvaa sairashuoltotyötä tekevä CSJ:n Sudburyn osaston sairashuoltokomitea on saanut jälleen $5.00 lahjoituksen toimintansa tukemiseksi. Lahjoituksen teki Vale Rintamäki, Copper Cliffistä. Sairashuoltokomitealta kiitos lahjoittajalle.

**KIRJEITÄ VAPAUDESSA**

Vapauden konttorissa on kirjeitä seuraaville henkilöille:

Mr. Gus Ronko, mr. August Aho, mr. Sakari Ketonen, Lauri Vuorinen, mr. ja mrs. Onni Hormisto, mr. ja mrs. Olavi Kantola, rouva Impi Pynttäri, mrs Aune Mäki, mr. Yrjö Mäkikerki, mr. Aleksi Virtanen, mrs. Mary Johnson, Lahja A. Viitala ja Aaro Ruuskanen.

TILATKAA VAPAUS!


TEUVO A. ELORANTA
LAKIMIES
DeDiana & Yankovich
LAKITOIMISTOSSA
Puh. OS. 4-4289, kot. OS. 4-7359
164 Elm St. E. Sudbury, Ontario

**POLTTOÖLJYÄ**
Long Lakelaisten naapurilta
CEC. HEFLER
Puh. OS. 4-4706
Sunnyside Rd. Long Lake, Ont.
LUOTETTAVA PALVELU

SUOMALAINEN PARTURI
MARTHA MÄKI
KING EDWARD
PARTURILIIKKEESSÄ
King Edward Hotellin alakerrassa
LUOTETTAVA PALVELU.

**LOUGHEED**
HAUTAUSTOIMISTO
Hautaukset 100 mailin säteellä Sudburysta toimitetaan ilman lisämaksua.
AMBULANSSI-PALVELUS
24 TUNTIA VUOROKAUDESSA
PUHELIN OS. 3-9596
62 Eyre St., Spruce kadun kulm.
SUDBURY


## Kalevalanpäivää vietetään Finnish-haalilla sunnuntaina

**Perinteellistä Kalevalapäiväjuhlaa vietetään Finnish-haalilla ensi sunnuntaina alkaen kello 3 ip.**

**Ohjelma tulee olemaan monipuolinen, hyvä sekä valittu soveltuvaksi merkkipäivälle.**

**Seka- ja mieskuoron esityksiä, kappaleita mandoliini- ja viuluorkesterilta, sekstetin laulua sekä duetto. Tämän lisäksi joukkoruno, hanurisooloja Ristimäen sisaruksilta, juhlapuhe K. Salolta ja lopuksi näytämön henkilöiden esittämä kuvaelma.**

**Ravintolaliput $1.00.**

## Kuorolaiset kiittävät

Sekakuoro Sävelen eilen illalla Finnish-haalille järjestämä bingotilaisuus onnistui erinomaisesti ja kuorolaiset ovat luonnollisesti hyvin ilosia saamastaan kannatuksesta. Kuorolaiset ovat pyytäneet lausua sydämellisen kiitoksen kaikille lahjavoittojen lahjoittajille ja kaikille bingotilaisuuteen osallistuneille siitä hyvästä kannatuksesta, minkä perusteella tämä mainio tulos saavutettiin.

## Vanhainkotiin otetaan henkilöitä rotuun katsomatta

Sudburyn vanhainkodin Pioneer Manorin rahastonhoitaja George Turner sanoi keskiviikkona, että minkäänlaisia yhteiskunnallisia esteitä ei ole olemassa kun tulee kysymykseen henkilön ottaminen vanhainkotiin. Kysymyksessä oli Chapleaun alueelta olevan intiaanin ottamisesta vanhainkotiin.

Turner sanoi, että hän sai kansalaisoikeuksien departmentin intiaanien asioiden jaostolta tätä koskevan kirjeen. Hän sanoi, että vanhainkoti on nyt täynnä, mutta on olemassa lista niistä, jotka odottavat pääsyä Pioneer Manoriin.

Turner sanoi, että kirjeessä huomautetaan: "Tämä ei tarkoita sitä, että aikomus olisi tehdä intiaaneista toisen luokan kansalaisia."

Hän sanoi, että kuitenkin on olemassa monia vaikeuksia. Kysymys on kuka maksaa kustannukset. Intiaanien reservaatioiden laillista asemaa ei ole koskaan tarkkaan määritelty. Jos reservaatioalue on järjestymättömässä townshipissa, niin ei ole olemassa kuntaa, joka pitäisi maksusta huolen. Hän huomautti, että koska kansalaisoikeuksien departmentin intiaaniasioiden jaosto on liittovaltion alainen, niin se maksaa osan, mutta hän ei tiedä minkä verran.

Lautakunta päätti käsitellä hakemusta kun saadaan enemmän asiasta tietoja.

## Septictankkien pumppaamista harkitaan

Voiko kaupunki tehdä aloitteen ottaakseen välineet pumpataakseen jäätyneistä septictankeista pois olevat jäännökset, tiedusteli kontrolleri Peter Guimond tiistaina valtuuston kokouksessa voidakseen esittää asian torstaina kokoontuvalle yleisten töiden komitealle.

'Ei ole mikään salaisuus se, että jos menette yöllä ulos niin näette ihmisiä pumppaamassa tankeista jäännöksiä ojiin", sanoi Guimond.

Kun tämä aine pumpataan ojiin, niin se aiheuttaa pahaa hajua ja juostessaan järveen se pilaa kaupungin vesiottopaikan.

Guimond ehdotti, että kaupunki vuokraa välineet pumppausta varten ja ottaa $5.00 nimellismaksun siitä kultakin asunnon omistajalta, jonka septictankki pumpataan.

Keskustelu tästä alkoi kun luettiin kauppakamarin kirje, jossa ehdotettiin Sudburyn terveysjärjestön toimittamaan tutkimus missä määrin septictankit ovat vahingoittuneet syvän roudan johdosta.

Pormestri Bill Edgar sanoi, että Sudburyn terveysjärjestö harkitsee tätä asiaa.

TILATKAA VAPAUS!

# Sudburyn keskikoulujen tilanpuute kriitillinen

Yhdistyneen Sudburyn ulkopuolelta olevien oppilaiden hakemukset päästä Sudburyn neljään keskikouluun ensi syyskuussa voidaan hylätä.

Neljän Sudburyn keskikoulun pääopettajat ilmoittivat koululautakunnalle, että kun koulut ovat täynnä, niin ensi syksynä voidaan joutua vakavaan tilanteeseen. He jättivät numerotietoja osottaakseen esityksensä vakavuuden.

Koululautakunta päätti ilmoittaa tilanteesta alueen koululautakunnille, että ensi syksynä mahdollisesti ei voida ottaa kaikkia hakijoita kouluun ulkopuolelta, eikä aihakaan 1962—63 kouluvuonna.

Oppilaiden siirtäminen Sudburyn High Schoolista Nickel District Collegiateen tulee niinikään tarpeelliseksi. Samalla oltiin sitä mieltä, että Lockerbyn Composite School on lähitulevaisuudessa laajennettava ottamalla huomioon tämän alueen väkiluvun nopea lisääntyminen. Nykyään tässä koulussa on 588 op.lasta ja koulun kapasiteetti on 750 oppilasta.

Kun Lockerbyn tulee Laurentian yliopisto, niin siihen valmistavien koulujen oppilasmäärä tulee huomattavasti lisääntymään, arveli Lockerbyn Composite koulun pääopettaja D. K. MacKellar. Koulutilan lisääminen tulee tarpeelliseksi hyvin pian, sanoi hän. Kun rakennetaan lisää kahdeksan luokkahuonetta ja työverstas, niin koulun kapasiteetti tulee olemaan 1,000 oppilasta.

"Nyt on räjähdysmäinen tilanne", sanoi Sudburyn High Schoolin pääopettaja F. J. Costigan. Kaikkien keskikoulujen pääopettajat olivat sitä mieltä, että jotain ratkaisevaa on tehtävä tilanteen korjaamiseksi.

# $5.00 VUOROKAUSI -- EUROOPASSA?

"Yes", sanoi hyvin painokkaasti Scandinavian Airlines Systemin Canadan piirin myyntimanageri Hans J. Dedekam, joka juuri äsken palasi vaimonsa kanssa 3 viikkoa kestäneeltä lomamatkala Euroopasta.

"Tarkalleen sanottuna me olimme Euroopassa 10 päivää", selitti Dedekam "ja hotelliasunto, ruoka, näköalojen katseleminen ja muu semmoinen tuli maksamaan $185.00. Sanokaamme pyörein luvuin 190.00, tehdäksemme laskun helpommaksi. Siis 10 dollaria päivässä meiltä kahdelta, joka tietenkin merkitsee $5.00 päivässä henkilöä kohti."

"Ja tosiasia on, minun täytyy kertoa teille, me saimme tämän kokemuksen ainutlaatuisella tavalla. Satuin katselemaan kirjasta "Europe on 5 Dollars a Day", kirj. Arthur Frommer ja se kutitti minua siinä määrin, että me päätimme suorittaa matkamme sen mukaisesti."

Koska keskustelussa kävi ilmi, että Mr. Dedekam on Norjassa syntynyt, me tietenkin tiedustelimme heti, että sisältyikö tähän 19 päivän Euroopan lomaan asuminen sukulaisten luona.

"Me olimme", sanoi Dedekam, sanokseni totuuden, kutsutut pari kertaa minun vanhojen tuttavieni seuraan, ja se merkitsee paria lounasta, jotka vähensivät matkustusbudjettia, mutta me emme viipyneet yli yön missään paikassa. Jos teillä ei ole tätä mahdollisuutta vieraillessanne Euroopassa, niin suosittelen tällaista pientä sivuhuvittelua pari kertaa, sillä se antaa lisää väriä ja mielenkiintoa matkalle. Mutta mikäli asuminen on kysymyksessä, niin me asuimme tyypillisissä eurooppalaisissa hotelleissa ja maksoimme niin vähän kuin $3.50 yöstä kahden henkilön huoneistosta."

Näyttää siltä, ottaen huomioon sen mitä sanoo Dedekam, joka on tunnustettu veteraani ja hyvin tunnettu ekspertti kansainvälisen matkustuksen alalla viimeksi kuluneen 20 vuoden aikana, että Euroopassa lomaansa viettävät amerikkalaiset tekevät suurimman virheen siinä, että etsivät jokapaikassa ensimmäisen luokan tai loistohotellin — yksityisellä kylpyhuoneella. Tosiasia on, että jos teillä on yksityinen kylpyhuone hotellihuoneistonne yhteydessä, nostaa se asunnon hintaa osapuilleen 100 prosentilla.

"On muistettava", jatkaa Dedekam, "että jos me otamme 100 huoneistoa käsittävän eurooppalaisen hotellin, niin mahdollisesti vain kymmenessä huoneistossa on oma kylpyhuone ja tällainen huoneisto on tietenkin paljon kalliimpi kuin tavalliset huoneet. Ja mikäli kylpy on kysymyksessä, te voitte kuitenkin ottaa niin monta kylpyä kuin haluatte, maksamalla ehkä 10 tai 15 senttiä, mikäli haluatte ottaa muutaman askeleen käytävän lattialla "kerroksen kylpyhuoneeseen", missä kerrospalvelija laittaa kaikki kuntoon teitä varten viipymättä, paljon kuumaa vettä, pyyhkeet ja kaiken."

Itse eurooppalaiset käyttävät tätä matkustamistapaa, huomauttaa Dedekam ja kuitenkin he ovat parhaita eksperttejä Euroopassa matkustamisen suhteen. Miksi emme seuraisi heidän esimerkkiään? Sen lisäksi se, jos eurooppalaiset yrittävät saattaa matkansa taloudellisemmaksi ja kartaa omalla kylpyhuoneella varustettuja hotellihuoneistoja, ei tarvitse merkitä sitä, etteivätkö he halua yhtä hyvin hyvää kylpyä kuin amerikkalaisetkin. Suomalaiset, esittääksemme esimerkin, ovat omanneet saunan siitä lähtien kun hunnien kuningas Attila ajoi heidät pois keskuudestaan.

"Uskottavasti te haluatte joitakin tosiasioita, nimiä ja esimerkkejä puheeni vahvistukseksi", naurahti Hans Dedekam. "Hyvä, Venetsiassa esim. me asuimme hotelli Universossa, hyvin lähellä aivan uutta rautatieasemaa, ja kuten minä sanoin aikaisemmin, me maksoimme $3 50 kahden hengen huoneesta ilman kylpyhuonetta. Rooman Albergo Ariston hotellissa me maksoimme $3.50 suunnilleen samanlaisesta korteerista. Kööpenhaminassa me maksoimme Hotel Kongen Denmarkissa $1.45 hengeltä — emme saaneet kahden hengen huonetta joten otimme huoneen kummallekin."

Dedekam jatkoi: "Haluan tuoda esille toisen epäedullisen ja pohjoisamerikkalaisille turisteille ominaisen tavan. Kun he asuvat suurissa ja komeissa loistohotelleissa — sanokaamme Madridissa tai Istanbulissa tai Wienissä — mitä he saavat $25.00 vuorokausimaksulla? Toisena vallitsevana kielenä on englanti, koko ilmapiiri on englantilainen — brittiläinen, canadalainen tai amerikkalainen — riippuen oleskeluhuoneesta olevasta seurueesta. Te löydätte tällaisen ilmapiirin Montrealista, Torontosta tai New Yorkista tarvitsematta lähteä tältä mantereelta. Mutta kuitenkin, emmekö me matkusta Eurooppaan löytääksemme paikallisen ilmapiirin, kuuntelemaan vieraiden kielien kummallista sointua, joista me emme tiedä mitään ja saadaksemme uusia kokemuksia ja esimerkkejä? Jos te yritätte taloudellistuttaa matkaanne, teillä tulee olemaan parempi tilaisuus tulla tuntemaan todellinen Eurooppa ja ystävystyä eurooppalaisten kanssa. Jotkut sanovat, ettei Pariisi ole muuta kuin turistien pyydys. Pötyä, sanon minä — te voitte selvitä Pariisissa vuorokauden 5 dollarilla kuten missä muualla hyvänsä Euroopassa — ja pitää hauskaa."

Ilmeinen pääohje on, että Euroopassa tulee olla kuten eurooppalainen, jäljitellä heitä. Jos turisit halua hänelle tavanomaisen aamiaisen, appelsiinimehua marmelaadia, pekonia, munia ja kahvia, hän joutuu maksamaan kalliin hinnan tästä erikoisuudesta. Eurooppalaiset tyyytvät tavanmukaiseen "croissantsiin" ja kahviin, eikä kukaan vielä ole kuollut sen johdosta. Noin 250 miljoonaa eurooppalaista on vakuuttavana todistuksena siitä.

"Lopuksi joitakin viitteitä vielä", sanoi Mr. Dedekam. Matkustakaa helpolla, helpolla, helpolla. Yrittäkää asua lähellä rautatie- tai lentoasemaa, silloin voitte kävellä hotelliinne matkalaukkuinenne ja säästää hämmästyttävän monta dollaria parin viikon lomanne aikana. Nähtävyyksien katseleminen ei useinkaan maksa, sillä jokaisessa kaupungissa on paljon vapaata nähtävää. Alkää käyttäkö taxia, matkustakaa katuvaunulla ja bussilla tai kävelkää. Tällä tavoin saatte enemmän nautintoa ja näette paljon enemmän. Seisoskelkaa yliopistojen pihamailla ja katselkaa mitä opiskelijat syövät: he ovat tavallisesti eksperttejä järjestämään viikon budjettinsa vastaamaan koko kuukauden kuluja. Ostakaa hedelmät ja kevyet ruokatarpeet yleisesä torikaupasta. Pyytäkää oikeus viedä hotellihuoneeseenne viiden jalan mittainen leipä, korillinen juustoa, makkaroita, hedelmiä ja viiniä. Silloin te saatte herkullisen aterian pienellä osalla siitä hinnasta, minkä joudutte maksamaan ensimmäisen luokan ravintolassa. Kun sitten palaatte, on teillä elävä kuva Euroopasta mielessänne — täynnä pieniä yksityiskohtia ja tapahtumia, mieluisia muistoja, outoja elämyksiä ja harvinaisia tyyppejä. Lyhyesti se on kuva maailmasta minkä voi saada tavallinen matkustaja, joka suunnittelee matkansa viisaasti ja sanoo: "Kesäkuun 28. — se pitää olla Florence".

— SAS.

## Varokaa vääriä $10 seteleitä

Sudburyn poliisipäällikkö J. D. Burger tiedoitti torstaina, että kuka hyvänsä huomaa vääriä seteleitä, niin tulee ilmoittaa siitä heti poliisilaitokselle.

Tämä tiedoitettiin senjälkeen kun ilmoitettiin, että 17,000 vääriä $10 seteleitä voidaan laskea liikkeelle seuraavan kahden päivän aikana. Näiden väärien seteleitten sarjanumero on W-D-9651199.

Kauppiaita ja muita liikemiehiä on varoitettu pitämään silmällä näitä seteleitä.

'Usein tapahtuu niin, että kun joku huomaa saaneensa väärän setelin, niin hän antaa sen toisille", sanoi poliisipäällikkö.

Tähän mennessä ei Sudburyn alueella ole viimeaikoina laskettu liikkeelle vääriä seteleitä.

## Venäläinen rahtilaiva vierailumme kohteena

(Jatkoa 3:nnelta sivulta)

tavoitteen hyväksi. Toisessa taulussa oli useita miehistön kuvia selostuksineen, erikoisesti kunnostautuneita luullakseni.

Lukemista oli pöydät täynnä, mukaanlukien paikallinen venäjänkielinen lehti, jossa vancouverilaiset liikemiehetkin ilmoittavat laivan väestöä.

Arttu vanhana kävijänä tiesi, että saamme pian nähdä elokuvat ja niin kävikin. Ruokailu- ja oleskeluhuoneen leveä ovi avattiin ja siihen levitettiin lakana ja kuvien esitys tapahtui siten, että sai katsella kahdelta suunnalta. Ensikerran näin tämänkin tempun olevan mahdollista. Filmi oli kuvaus vallankumouksen ensitaisteluista laivalla. Kuten tiedämme, on venäläisillä verrattomat näyttelijävoimat. Filmissä esiintyi Lenin ja kuvien perusteella saadun käsityksen mukaan oli valinta ja tietysti naamiointi erikoisen hyvä. Ei ole mikään ihme, että Neuvostoliiton kansa niin suuresti rakastaa ja kunnioittaa vieläkin tätä suurta maailman ensimmäisen sosialistisen maan johtajaa. Sanoimme uusille ystävillemme hyvää yötä ja kiitokset näkemästä.

Olen tässä antanut lehtemme lukijoille hyvin suppean kuvan vierailumme kohteesta, sirpin ja vasaran maan laivasta. — M.S.


*Suuren suomalaisen kirjailijan*

**Pentti Haanpään TEOKSET**

sisältävät kirjailijan koko painetun tuotannon ja kirjallisen jäämistön.

TEOKSET I OSA:
**Kairanmaa**
Jälkeenjääneitä juttuja
385 sivua - Hinta sid. $3.50

TEOKSET II OSA:
**Noitaympyrä**
Kivet — Pojan paluu — Juttuja
334 sivua - Hinta sid. $3.50

TEOKSET III OSA:
**Vääpeli Sadon tapaus**
Rikas mies — Puut — Juttuja
352 sivua - Hinta sid. $3.50

TEOKSET IV OSA:
**Maantietä pitkin**
Hota-Leenan polka — Karavaani
326 sivua - Hinta sid. $3.50

TEOKSET V OSA:
**Tuuli käy heidän ylitseen**
Kenttä ja kasarmi — Isännät ja isäntien varjot
325 sivua - Hinta sid. $3.50

TEOKSET VI OSA:
**Syntyykö uusi suku**
Kolmen töräpään tarina — Lauma
336 sivua - Hinta sid. $3.50

Koko teoksen hinta, käsittäen kaikkiaan 6 osaa, ainoastaan $20.

TILATKAA OSOITTEELLA:

*Vapaus Publishing Company Limited*

P. O. Box 69, Sudbury, Ont.


## Frost jarruttaa eläkevakiinnuttamista -- CCFn jäsen

Toronto. — Lainlaatijakunnan jäsen Ken Bryden (CCF — Woodbine) syytti Woodbinen vaalipiirin CCF-järjestön kokouksessa tiistaina, että Ontarion pääministeri Leslie Frost jarruttaa eläkkeiden vakiinnuttamisasiassa ja että liberaalien johtaja John Wintermeyer seuraa hänen esimerkkiään.

"On korkea aika hallitukselle ilmaista kantansa. Sillä on selvä vastuunalaisuus esittää oma ehdotuksensa laiksi ja jatkaa sellaisen lakiehdotuksen käsittelyä lainlaatijakunnassa.

"Mutta pääministeri Frost yrittää välttyä vastuunalaisuudelta väittämällä, että ongelma on monimutkainen.

"Hänen viimeisin jarrutusmanööverinsä", sanoi CCF:n jäsen, "oli se, että hän ilmoitti jotta luonnos lakiehdotuksesta voidaan esittää yleistä harkintaa varten lainlaatijakunnan nykyisen istuntokauden päätyttyä. Toisin sanoen, hän esittäisi ehdotuksensa laiksi vasta sitten kun on liian myöhäistä tehdä mitään sen johdosta . . .

Sillä aikaa kun pääministeri Frost ja mr Wintermeyer tanssivat hidasta valssiaan, tuhansilta työläisiltä riistetään heidän oikeutensa eläkkeeseen siitä syystä että he siirtyvät yhdestä työstä toiseen."

## Liittohallitus ehdottaa vanhaan "verotusviidakkoon" palaamista

(Jatkoa 1. sivulta)

ja Newfoundland saavat kukin $7,500,000 ja Prince Edward Island $2,500,000.

Diefenbaker ilmoitti liittohallituksen lupaavan antaa edelleen viitenä vuonna myös seuraavat erikoisen Newfoundlandille annetun 8 000,000 tukirahan, jota on annettu maakunnalle sen liittovaltioon liittymisestä lähtien.

**MYYNTIVERO UHKAA ONTARIOSSA**

Diefenbakerin suunnitelman mukaan esimerkiksi Ontarion tulisi saada $18 miljoonaa enemmän vuosittain kuin se saa nykyään — Mutta tämä $18 miljoonaa ei ole riittävä Ontarion pääministeri Frostin mielestä. Hän on sanonut, että Ontario tarvitsee vähintäin $150 miljoonaa enemmän vuosittain selviytyäkseen sitoumuksistaan.

Niinpä on jälleen kuulumassa ennusteluja, että Ontariossa voltaneen vaatia jo kahden viikon kuluttua myyntiveroa jälleenmyyntitasolla, joka sellaisenaan olisi lisäverotusta vain toisessa muodossa.


KAIKKIEN AIKOJEN SUURIN NAURUSENSATIO SUOMESSA-
**"OHO, SANOI EEMELI"**
NYT ENSIESITYS CANADASSA
SUDBURY, Finnish Hall, perjantaina, helmikuun 24 päivänä klo 8 ill.
KIRKLAND LAKE, lauantaina, helmikuun 25 päivänä kello 8 illalla
TIMMINS, Harmony Hall, sunnuntaina, helmikuun 26 pnä kello 2 ip.
SO. PORCUPINE, sunnuntaina, helmikuun 26 päivänä kello 8 illalla
TORONTO, Hungarian House, 245 College St., Keskiviikkona, maaliskuun 1 pnä kello 7 ja 9 illalla.
Liput $1.00 — Lapset 25c FINLANDIA FILMS

**JUHLAKUTSU**
Täten kutsumme kaikkia suomalaisia yhteiseen
KANSAINVÄLISEEN NAISTENPÄIVÄJUHLAAN
jota vietetään
TORONTOSSA, 300 BATHURST STREET
SUNNUNTAINA, MAALISKUUN 5 PÄIVÄNÄ
kello 8 illalla
CSJ:n NAISTEN KESKUSKOMITEA.

CSJ:n SUDBURYN OSASTON NÄYTELMÄSEURA
esittää 4-näytöksisen huvinäytelmän
**"AI HERRAN JEE"**
Kirj. ED. LAPINSALO
**Finnish-haalilla, Sudburyssa**
**Sunnuntaina, maalisk. 5 p. klo 2 ip.**

| HENKILÖT: | ESITTÄJÄT: |
|---|---|
| Pappa, kartanon omistaja | UNO KOSKI |
| Rouva, edellisen vaimo | AINO LAHTI |
| Aakustaa, heidän poikansa | ENSIO WUORI |
| Liisa, palvelija | RAUHA MÄKI |
| Kalle, palveluksessa, auton kulj. | AARNE WALLI |

Ohjaus: AINO LAHTI
NUMEROIDUT RAVINTOLALIPUT $1.00
Lippuja ennakolta saatavana Vapauden kirjakaupasta, Finnish-haalilta ja Melvin Grocerysta.
Tervetuloa viettämään hauska iltapäivä!

Nyt on saatavana ALENNETULLA HINNALLA kuuluisa Neuvostoliiton Armeijan
**KUORON JA SOITTOKUNNAN ÄÄNILEVY**
jonka on levylle ottanut:
ANGEL RECORDS, LONDON, ENGLAND
Tässä äänilevyssä on kaikkiaan 13 kappaletta:
SONG OF YOUTH — KALINKA
A BIRCH TREE IN A FIELD DID STAND — BANDURA
FAR AWAY — OH, NO! JOHN!
VOLGA BOAT SONG — SNOW FLAKES
YOU ARE ALWAYS BEAUTIFUL — UKRAINIAN POEM
ALONG PETER'S STREET — SOLDIER'S CHORUS
TIPPERARY
(Soitetaan 33 1/3 kiertonopeudella)
LEVYN TAVALLINEN HINTA $5.45
MYYDÄÄN NYT ALENNETULLA HINNALLA ........ **$4.00**
Postitse lähetettynä lisättävä postikuluja varten 25c Ontariossa, 35c British Columbiassa
Tilatkaa osoitteella:
**Vapaus Publishing Co. Limited**
BOX 69 SUDBURY, ONT.

Kuuluisan ja paljon suosiota saavuttaneen laulajan
**TAPIO RAUTAVAARAN LAULUVIHKO**
SANOINEEN JA MUSIIKKINEEN
nyt saatavana kirjakaupastamme
HINTA AINOASTAAN $2.00 KPL.
Postikuluja varten lisättävä 10 senttiä.
Sisältää seuraavat laulut:
Juokse sinä humma — Sayonara — jää hyvästi
Unohdettu kitaravalssi — Kukkakaupan ulkopuolella
Menen enkä meinaa . . . — Ontuva Eriksson
Isoisän olkihattu — Iltalaulu tukkikämpällä
Sunnuntaina sataa aina . . . — Huuhkaja
Vain merimies voi tietää . . . — Boxerin korttipeli
Tuo aika toukokuun (sanat)
Saatavana seuraavista paikoista:
VAPAUS PUBLISHING COMPANY LIMITED
P. O. BOX 69 SUDBURY, ONTARIO
VAPAUS BRANCH OFFICE, 316 Bay Street, Port Arthur, Ontario
VAPAUDEN NURKKA, 957 Broadview Avenue, Toronto 6, Ontario
"KIPINÄNURKKA", 2605 East Pender Street, Vancouver 6, B. C.

**LENTOKONEELLA TAI LAIVALLA**
**SUOMEEN - TANSKAAN - NORJAAN - RUOTSIIN**
ERIKOISIA 17 PÄIVÄN "JET" LENTOMATKOJA ENNEN MAALISK. 15, 1961
EDESTAKAINEN LENTOHINTA SUDBURYSTA HELSINKIIN $566.00
TORONTOSTA HELSINKIIN $532.00 PORT ARTHURISTA HELSINKIIN $618.00
KEVÄTHUVIMATKA "M.S. GRIPSHOLM" SUORAA HELSINKIIN TOUKOK. 2, 1961
JUHANNUS LENTOMATKA SAS "JET" KONE KESÄK. 18, 1961
Matkanjohtajat Pastori T. Häkkinen ja Mr. Eric Carlson
HELSINKIIN SUDBURYSTA $690.80 — TORONTOSTA $660.20 — PORT ARTHURISTA $749.20
**LENTO — BUSSI — JUNA — LAIVA-matkoja — Passeja — Viisumeja**
PALVELUKSEMME ON MAAILMAN LAAJUINEN
Vähittäismaksuja järjestetään lentomatkoja varten. Soittakaa tai kirjoittakaa tottunutta, varmaa palvelua varten. Yli 20 vuoden asiakaspalvelu suomalaisille ystävillemme.
CARLSON TRAVEL BUREAU, 17 McGolrick Block, Port Arthur, Ont., Puhelin 5-6615
O. K. JOHNSON & CO. LTD., Matkailutoimisto, 697 Bay St., Toronto, Ont., Puhelin EM. 6-9488
RITARI AGENCIES LTD., Matkailutoimisto, 7 Cedar St., Sudbury, Ont., Puhelin OS. 5-5685

**58 Lisgar Street S., Sudbury, Ont.**
Olkaa hyvä ja huomioikaa tämä uusi osoite, joka osoittaa että konttori sijaitsee sopivalla paikalla antaakseen Sudburyn ja ympäristön väestölle parempaa palvelua kiinteimistöasioihin nähden. Henkilökohtainen palvelu asunto-, liike-, maaseutu- ja kesähuvila-kiinteimistöille.
Tiedustelut tervetulleita ja säilytetään luottamuksella.
EMIL KIVIAHO REAL ESTATE BROKER
58 Lisgar St. South Puh. OS. 5-6622 Sudbury
Naughtonissa: OX 2-4581

KYSYKÄÄ 'PAKETOIDUISTA' VAKUUTUKSISTA
säästätte vakuutusmaksuissa
**LAINE AGENCIES**
VAKUUTUS- JA KIINTEISTÖTOIMISTO
OLIVER R. LAINE, Kotiin OS 4-4167 — PENTTI PENTTILÄ, Kotiin OS 4-4838
Konttori OS 5-6427
49 Elgin St. N. (Vastapäätä poliisiasemaa) Sudbury, Ontario